The mythical detective Loki

魔探偵ロキ

またんてい

6

GANGAN COMICS

木下さくら

GC

魔探偵ロキ

6

木下さくら

ENIX

0405

9784757505353

ISBN4-7575-0535-3

C9979 ¥390E

1929979003906

雑誌48115-10

定価：本体390円＋税

The mythical detective Loki

6

Sakura Kinoshita

GC

ガンガンコミックス

エニックス

頑張(がんば)りまーす(汗(あせ))
DOING MY BEST (SWEAT)

KINOSHITA SAKURA

木下(きのした)さくら

魔探偵ロキ

またんてい

6

木下さくら

THE MYTHICAL DETECTIVE LOKI MAIN CHARACTERS

またんていロキ キャラクターしょうかい

ロキ

ロキ様の神界での本当の姿みたいですよう。魔法を使うのが得意で、お馬さんにも変身できるなんてやっぱりロキ様のこと尊敬しちゃいますう。レイヤはどっちのロキ様も大好きなんですう。

ロキ（覚醒後）

レイヤの大好きなロキ様ですう♡　無敵探偵社という探偵事務所の所長さんですう。でも実は北欧の邪神さんなんですよ。……いつか助手さんになりたいです。

鳴神

鉄腕アルバイターさん。本当はトール神とゆう偉い神様なんですう。

大堂寺純良

ロキ様の助手をしてる女子高生さんで「ミステリイ～」が口ぐせみたいですよぉ♡

闇野竜介

ロキ様と一緒に暮らしてて、いろいろ身の回りのお世話をしているお兄さんですう。お料理がすごく上手ですう。レイヤに教えてほしいですう。

えっちゃん

ロキ様がしょーかんした式神さん。ぷにゃぷにゃかわいーですう！

東山和実（ヘイムダル）

小学生のカッコしてるですけど、本当は北欧の神様で、ロキ様の命を狙っているみたいなんですぅ。レイヤにも敵地偵して許せないですぅ！ ぷんぷんです！

スクルド

ノルンの三人の女神様の三女さん。ロキ様のことが好きみたいですよ。レイヤのライバルですっ！

ウルド

神様と人の運命を司るノルンの三人の女神様の長女さん。銀の人ですぅ。

ヴェルダンディー

ノルンの三人の女神様の次女さん。マッドサイエンティストですぅ。

フレイヤ

レイヤは会ったことないですけど、北欧の神と豊穣の女神様みたいですぅ。会ってみたいですぅ。

大島玲也

レイヤは小学生ですぅ。ロキ様のことが大好きですぅ♡ 趣味はお散歩ですぅ♡

レイヤの独り言。

レイヤのひとりごと

ロキ様が忙しそうなので、今回はレイヤがお手伝いしてあらすじを紹介することになりました。よろしくお願いしますですぅ。いろんな人の紹介もレイヤが考えましたです。頑張りますぅ。

えっと……ロキ様は豊雷興業を開いている様子さんです。レイヤと同じくらいの子供さんですけど、すごいですねー。ロキ様の様の回りのお世話をしている麓野さんと力、ミステリー好きな女子高生のまゆらさんとかと一緒に、難しい事件をたくさん解決してるんですよー。レイヤの憧れの人がロキ様です！ いつもロキ様のコトを考えながらお散歩したりしてるんですぅ。

でも本当は北欧の邪神さんなんですよ。華麗しすぎて、偉い神様に罰として魔落とし候けるコトを命令されちゃったんですぅ。レイヤにもお手伝いできるコトがあればいいんですけど。

最近はロキ様の周りに、ノルンの女神様たちとか、命を狙う神様とか現れて、なんだか大変なコトになってきたですけど、フレイヤさんとロキ様の関係にレイヤは興味津々ですっ♡ なんか、知ってる人みたいな気がするんですぅ。……あれ？ レイヤ何隊ってるんですかねぇ。

CONTENTS

第25夜
エレクトリックレイトショー——7
第26夜
月下の青怪盗！——43
第27夜
七色探偵現る!!——75
第28夜
嗤う王——107
第29夜
湯けむり温泉ミステリーツアー!!——137
番外編
オレは独身貴族——175

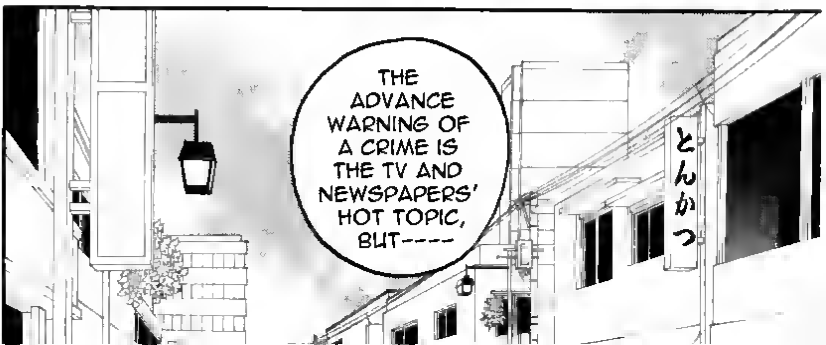
第25夜　エレクトリックレイトショー

MY RIGHT EYE IS ACHING ...
IT SAYS TO KILL LOKI...
THIS TIME, THE MOMENT WE MEET WILL BE HIS LAST !!
I'M GONNA BEAT HIM UNTIL HE'S SMA-SHED INTO PIECES.
YOU'VE BEEN REDUCED TO A HUMAN
WHAT ARE YOU PRATTLING ON ABOUT, HIGASHIYAMA KAZUMI?

WHAT COULD YOU, WHO WAS STRIPPED OF YOUR DIVINITY BY ODIN AFTER ONE FAILURE, POSSIBLY DO?
go to cram school at least "laugh"
SHUT UP, FREYR!
MY FLAMES OF VENGEANCE WON'T BE SNUFFED OUT BY SOMETHING LIKE THIS!
YOU SHOULD BE RELIEVED ---
BECAUSE I, FREYR, WILL BE TAKING ON YOUR VENGEANCE
AGAINST THE ENEMY OF ALL GODS... LOKI

THE ONE WHO WILL KILL LOKI IS ME, HEIMDALLR
Freyr -sama, a fax has arrived
MM-HM, GOOD WORK.
WELL THEN, FREYR MUST GO MAKE THE FINAL PREPA-RATIONS.
YOU MADE ANOTHER WIERD THING I SEE...

HEY, YOU--- BY WHAT MECHANISM ARE YOU ABLE TO MOVE?
Well-- How do gods do what they do --


THE ADVANCE WARNING OF A CRIME IS THE TV AND NEWSPAPERS' HOT TOPIC, BUT-----
とんかつ

I WONDER IF KAITOU FREYR
WILL REALLY APPEAR AT THE JEWELRY EXPO TONIGHT?
Damn it. Even though I have a cold, because of that jerk I'm being sent out on patrol.
ACHOOO!!
WA----! NIIYAMA -SAN, YOUR NOSE IS RUNNING ??!
HUH? NIIYAMA -SAN, DO YOU HAVE A COLD?
COUGH
COUGH
Who~ knows. Lately the number of strange pranks have been increasing after all, haven't they~~~
This Phantom Thief could be one too.
COUGH
SNIFF
NO ONE'S TAKING THEM ...
ARE ALL HUMANS HEART-LESS .....!?
Freyr is heart-broken!!
Please take a pack of tissues

UMM..... I'D LIKE A PACK OF TISSUES, IF YOU DON'T MIND.....
WHAT IS YOUR NAME ~~~~~
ONE IS ENOUGH!
YOU ARE ONE OF THE FEW PEOPLE WHO SEE THE VALUE IN BEAUTIFUL THINGS, AREN'T YOU?
FREYR IS LIKEWISE ENLIGHTENED AND HAS NOT YET GIVEN UP ON THE HUMAN WORLD.
OH, FAIR MAIDEN!! YOU CAN HAVE THEM ALL!!
Mou~, you're so trouble-some!!
I'M OVERFLOWING WITH LOVE FOR HER BEAUTY AND CLEVERNESS .....
A MATERNAL WOMAN GIFTED WITH BOTH INTELLIGENCE AND BEAUTY! SHE IS EVERYTHING FREYR WISHED FOR.....

Freyr-sama's tissues...
ぽわ～ん
Waah It got on my haaand
YAMATO NADESHIKO
Flower of Ancient Japan
FAREWELL, YAMATO NADESHIKO. WE SHALL MEET AGAIN!
I WASN'T ABLE TO DISTRIBUTE VERY MANY, BUT IT CAN'T BE HELPED
OH! TIME'S UP HUH?!
もっこり
もっこり
THE 8TH FLOOR HUMANS SHOULDN'T STEAL BUT IT'S OK FOR GODS!? IN THAT CASE, TONIGHT AT 10:00 KAITOU FREYR APPEARS!
KAITOU BANZAi
DIDN'T HE ALREADY SEND ADVANCE WARNINGS TO EVERY TV STATION AND THE POLICE DEPARTMENT!?
EH ?
Hey... these tissues ...

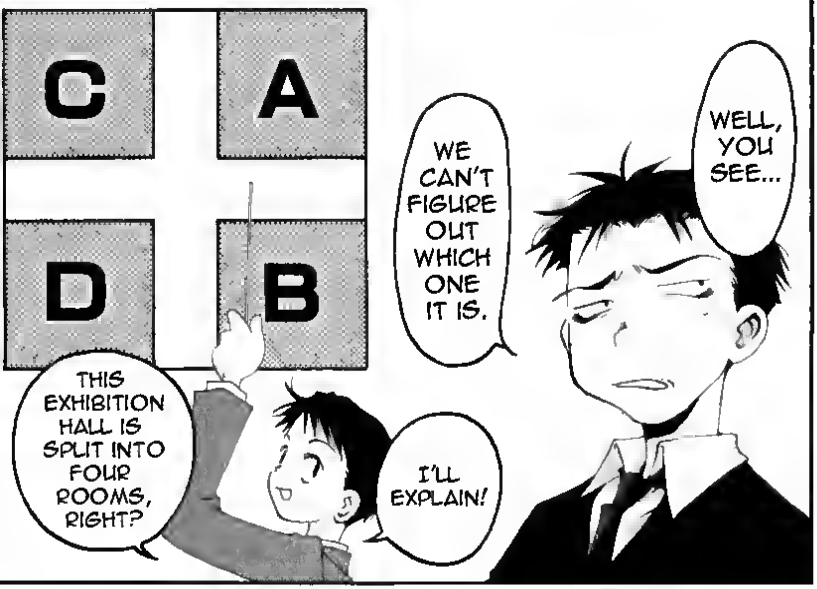
Somehow... he looks more & more like the type who wants to provoke people.
SPEAKING OF WHICH, WHY TISSUES?
.....
He's not here.
GET IT? THE MAIN POINT OF DISTRIBUTING TISSUES I~~S
TO BLEND IN WITH THE CROWD!!
there's no other way

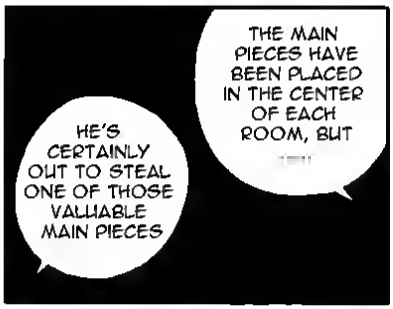
THAT'S ENOUGH, NARUKAMI -KUN. THE ONLY REASON I'M LISTENING TO YOU TALK ABOUT YOUR JOB TODAY IS.....
BECAUSE I'M FEELING SENTIMENTAL. YOU'RE ANNOYING. (BEING MEAN)
COME ON, HEAR ME OUT LOKI. JAPANESE HAVE THIS SAYING "A GOD YOU DON'T TOUCH CAN'T CURSE YOU"* DON'T THEY?
SO IF THEY SEE YOU WALKING DOWN THE STREET THEY'D THINK 'AH' HE'S GOING TO DO SOMETHING TO ME" AND AVOID YOU
BUT BY BLENDING INTO THE PASSERS-BY, YOU CAN PASS THEM OUT AS FAST AS LIGHTNING! IN SHORT, BYPASSING THE CONDITIONED RESPONSE AND THUS, I'VE WORKED OUT THE SOLUTION.
I CALL IT THE LIGHTNING FAST DISTRIBUTION KILLING TECHNIQUE !!!
YES, YES, DO YOUR BEST TOMOR -ROW TOO.
How is that a killing technique -?
*T/N: THIS IS A JAPANESE PROVERB ROUGHLY EQUIVALENT TO "LET SLEEPING DOGS LIE" BUT NARUKAMI IS TAKING IT LITERALLY
ANYWAY-- IF THAT'S WHAT YOU WANTED TO SEE ME ABOUT THEN.....
IF YOU'RE DONE EATING, HURRY UP AND---
LO~KI -KU~N

DAIDOU-JI MAYURA...
Aah! Could everyone just leave me alo---ne!
LOKI-KUN, THERE IS A BIG CASE!!
キャーッ
LOKI-KUN'S HOUSE DOESN'T HAVE A TV, SO I DON'T THINK YOU KNOW, BUT-!
I MET HIM! THE CURRENT HOT TOPIC, KAITOU FREYR!!
FREYR?
KAITOU

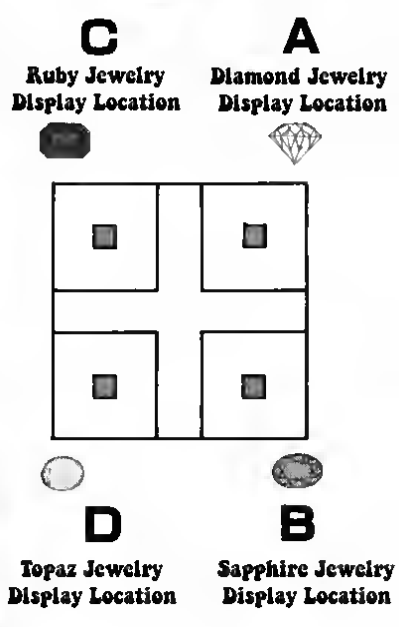
SINCE I ACTUALLY SAW HIS FACE I HAVE TO GO ON AHEAD OF YOU
AS SOON AS YOU'RE FINISHED WITH THE PREPARATIONS, COME TO THE JEWELRY EXPO GROUNDS, OKA--Y?
8TH FLOOR HUMANS CAN'T STEAL BUT IT'S OK FOR GODS!? IN THAT CASE, TONIGHT AT 10:00 KAITOU FREYR APPEARS!
-6 WHAT THE MYSTERIOUS ADVANCE WARNINGS SAID BUT IT'S NOT JUST THE JEWELRY EXPO THAT WAS TARGETED, IT SEEMS THEY'RE SENT TO THE TV STATIONS & POLICE TOO
I WONDER IF IT REALLY IS FREYR. IT SEEMS THERE'D BE SOME MERIT IN CHECKING IT OUT.
LOKI, COULDN'T IT BE A CLASS REUNION?
AGAIN. ONE OF THE NORSE GODS..... WHAT IS GOING ON?

HEHH-
THERE ARE A LOT OF POLICE AND SECURITY GUARDS HERE
BY THE WAY, MASUMI -CHAN, WHICH PIECE IS THE THIEF TARGETING


C
A
D
B
THIS EXHIBITION HALL IS SPLIT INTO FOUR ROOMS, RIGHT?
I'LL EXPLAIN!
WE CAN'T FIGURE OUT WHICH ONE IT IS.
WELL, YOU SEE...


THE MAIN PIECES HAVE BEEN PLACED IN THE CENTER OF EACH ROOM, BUT
HE'S CERTAINLY OUT TO STEAL ONE OF THOSE VALUABLE MAIN PIECES

BUT, THE MYSTERY IS WHICH OF THE FOUR ROOMS HE'LL APPEAR IN, RIGHT?
WHICH DOES LOKI-KUN THINK IT WILL BE?


C
Ruby Jewelry Display Location
A
Diamond Jewelry Display Location
D
Topaz Jewelry Display Location
B
Sapphire Jewelry Display Location

THIS ADVANCE WARNING SAID "EIGHTH FLOOR"..... THE EXHIBIT HALL HAS NINE FLOORS, RIGHT?
YEAH... THAT NUMBER SEEMS TO BE SIGNIFICANT, DOESN'T IT.....
SO FOR THE TIME BEING WE'VE POSTED SOME GUARDS AROUND THE EIGHTH FLOOR AS WELL
AND SINCE WE DON'T KNOW WHICH PIECE IS THE TARGET WE'RE GIVING ALL OF THEM EQUAL SECURITY.
YASU, IT'S ABOUT TIME WE WENT BACK TO SECURITY.
YES SIR.
LOK! ~~~
WHAT ARE WE DO~ ~ING
.....EIGHTH *KAI*? SHOULDN'T STEAL.....?
I THINK HE'S OVER THERE ~~~

IT'S ALMOST THE TIME ON THE ADVANCE WARNING
DO YOU REALLY THINK HE'S GOING TO COME TO STEAL SOMETHING?
AT THIS POINT HE COULDN'T DO IT WITHOUT MAGIC
!?
AS PRO-MISED, KAITOU FREYR
HAS APPE-ARED.

*T/N: SAIMIN = HYPNOTISM

*T/N: HIRAGI GENNAI-FAMOUS JAPANESE INVENTOR, PHARMACIST, AND AUTHOR.

FREYR, THESE JEWELS DON'T JUST SUIT YOU, THEY'RE GORGEOUS!!
WOW!!!

THAT WAS EASY.....
FREYR ISN'T HAVING MUCH FUN...
Unexpectedly seems to be having fun by himself!!
IT'S BEEN A WHILE, HASN'T IT, FREYR.

I THOUGHT YOU'D COME HERE, AND I WAS RIGHT
THAT ADVANCE WARNING WAS A REFERENCE TO ONE OF THE TEN COMMANDMENTS FROM THE OLD TESTAMENT
THE EIGHTH COMMANDMENT "THOU SHALT NOT STEAL," AM I RIGHT?
THE TEN COMMANDMENTS WERE ENGRAVED IN BLUE SAPPHIRE
Japanese is hard, right
YEAH THAT'S WHAT IT WAS GO~OD HU~H?
I THOUGHT THAT MIGHT BE THE CASE
誡↓階
...THE "KAI" FROM THIS "8 KAI"...DID YOU ENCODE IT TO THROW THE INVESTIGATION INTO CHAOS?

I THOUGHT "SHOULDN'T IT BE THE BLUE SAPPHIRE?"
THERE -FORE
すぅしやあぁ
----I'VE BEEN WONDE -RING
WHO IS THIS SHORTY?
Jeez, I said I didn't eat it
すぴ---
WHY DID YOU FALL ASLEEP TOO!? ("SOB")
LET GO!
I'M GETTING OUT OF HERE!
HN---N YOU'RE A BRAT DETECTIVE!? AS A PHANTOM THIEF I CAN'T ALLOW MYSELF TO BE ARRESTED!
NARUKAMI -KUN, I NEED BACKUP!!
COME ON, FREYR, HEAR ME OUT!
FREYR ISN'T INTERESTED IN CHILDREN.
WAIT, FREYR! IT'S ME! IT'S ME!!

LOKI
-TAN
!!

EH?
ANYWAY... I WONDER WHO THAT KID WAS?
WELL, ANYWAY, IT'S ABOUT TIME I RETREATED
CERTAINLY A PHANTOM THIEF SHOULD ESCAPE BY AIR! THAT IS THE PROVIDENCE OF THE FLEETING WORLD!
カリーラ!!
.....BUT LOKI DIDN'T SHOW UP.....
I WONDER WHY, AFTER ALL THE EFFORT FREYR PUT IN

I'M HERE ALRIGHT. RIGHT HERE.
Although I already said so

-----AT LAST YOU'VE APPEARED, LOKI
.....JEEZ, SHOULD I SAY I'M GLAD YOUR MOOD IS THE SAME AS ALWAYS?
YOU'RE REALLY UNPRECE-DENTED, AREN'T YOU?
Speaking of which, Frey still resents you for stealing away Frey's adorable little sister Freyja. Oh, just remembering it Freyr wonders how many other women you've taken. It's vexing, so vexing.
grumble grumble grumble
OH... THANKS .....
AND YOU~~ ARE AS COO-L AS ALWAYS
Freyr's a bit mortified
PLEASE STOP MAKING FALSE ACCUSATIONS FREYR.

FIGHT FREYR, LOKI once and for all!
WHA..... WHAT WAS THAT FOR, FREYR!
I TE TE TE
ユナ～～!?
IT'S THE BATTLE BETWEEN A PHANTOM THIEF AND DETECTIVE, OF COURSE!
THEN WHY ARE YOU A PHANTOM THIEF!?
BECAUSE LOKI'S BEING THE DETECTIVE
I DO--N'T HAVE TIME FOR NIT-PICKING!
NOW GO, GULLIN BRUSTI 2.0!!

HOW IS IT? WERE YOU AWED BY FREYR'S NEW INVENTION !?
GULLIN-BRUSTI, FINISH LOKI OFF!!
CRAP !!
I've finally returned to normal, after all.
----IF THAT'S HOW YOU FEEL, THEN I'LL ALSO SHOW NO MERCY!

ぱっかり
EH!?
A-AH THE PRODUCT OF FREYR'S SELF-CONFI-DENCE ENDED UP BREAKING ~~
HOW THE HECK DID THIS THING MO~ ~VE!?
empty
BECAUSE IT WAS CREATED BY A GOD.
THEN IT WASN'T AN INVEN-TION!!
FREYR'S INVENTIONS AREN'T INVENTIONS YOU SAY...?
IN THAT CASE, I WONDER WHAT THIS IS?

*T/N - THE KATAKANA SHOULD ACTUALLY READ "VLADSKILNIR" BUT "SKIDBLADNIR" IS THE CORRECT NAME FOR FREYR'S SHIP.

DUMB FOUNDED

WHAT IS THAT ...?
Chudo--n
Chudo--n
SINCE WE'RE TALKING ABOUT A PHANTOM THIEF, OF COURSE HE'D ESCAPE FROM THE ROOF!!
---IS WHAT I WAS THINKING, SO I WENT TO THE NEIGHBORING BUILDING TO SEE IT
IT'S TURNED INTO A GREAT SPECTACLE, HASN'T IT
Chudo--n
Chudo--n

AS LONG AS I BEAT YOU I'LL BE ALRIGHT, WON'T I?
AFTER ALL
EEK!

*T/N. THE EREKITERU (ELECTROSTATIC GENERATOR) WAS ONE OF HIRAGA GENNAI'S MOST FAMOUS INVENTIONS
FREYR
EREKI-TERU ~~!
Gyaaah !!
THEN ...
NOW TALK, FREYR
DID YOU COME UNDER ORDERS FROM ODIN TO KILL ME?
F-FREYR WOULDN'T DO SOMETHING SO BARBARIC.....
.....!

はは
はは
WE SHALL MEET AGAIN, LOKI!!
カカカカ
……
AND NEXT TIME I'LL MAKE IT SO THAT YOU'LL NEVER BE ABLE TO RETURN TO ASGARD. YOUR BODY WILL...
---HUH? THE KID FROM BEFORE .....
WHERE'D LOKI GO---?
ゴーン
GYAHN
Neighboring building

KA..... KAITOU -SAN... ...!?
OH
ドド
MILADY, THIS IS A PRESENT FOR YOU.
ニャラ
??
OOH! YAMATO NADESHIKO!!
Could this be fate?
ch'
パタパタ
FOOTSTEPS
Let's get him
Damn him
He's over there!!

"T/N I'M NOT SURE IF THIS IS MEANT TO BE ANOTHER PUN OR NOT, BUT THE WORD FOR 'NUISANCE' IS "YAKKAI," WHICH CAN ALSO BE A PRONUNCIATION OF "S KAI"

A PHANTOM THIEF APPEARED AT THE JEWELRY EXPO!?
Distinguished Service of a High School Girl
UNUU
Damn it! Even though I should have been mentioned in here
You're amazing, aren't you, Mayura-san
YOU'RE DISTRIBUTING THESE TO EVERY-ONE?
THA-T'S RI-GHT
FU FU FU FU—♡
パーン
NOW THEN!
AND WITH THIS, MAYURA-TAN'S PREPARATIONS TO BECOMING A GREAT DETECTIVE ARE—
AH! THERE ARE OTHERS I HAVE TO GET AROUND TO, SO I'LL SEE YOU LATER

I'VE FIGURED OUT THE EFFECTS OF THE DRAUPNIR ARMLET I GOT FROM THE NORNS
WHILE NARUKAMI -KUN WAS SLEEPING BECAUSE OF FREYR'S HYPNOTISM GAS (NOT AN INVENTION), I RETURNED TO MY ADULT FORM, YOU SEE.
EH~~~!?
JUST BEFORE THAT, E-CHAN HAD ABSORBED SOME EVIL.
BIT BY BIT IT TRANSFERS TO THIS BODY, BUT
I THINK IF THE MAGIC ACCUMULATES IN THIS I CAN RETURN TO NORMAL
WHOA~
THAT'S AMA~ ~ZING, ISN'T IT?
Simple -minded people
.....AL- THOUGH
I WONDER WHY FREYR HANDED THE JEWELRY OVER TO MAYURA ...?

A PHANTOM THIEF APPEARED AT THE JEWELRY EXPO!?
Distinguished Service of a High School Girl
FREYR... YOU FAILED, DIDN'T YOU.
FREYR..... YOU'D BETTER GIVE UP ON THAT GIRL; I THINK SHE'S LOKI'S.....
WHAAT !?
!?
HM~ HER NAME'S MAYURA -CHAN HU--H? SHE LOVES MYSTERIES, DOES SHE--? HO---H, HE---H
HEY, COME ON FREYR, ARE YOU LISTENING TO ME!
OHH, IT SUITS HER WELL .....
delicious
.....IF THAT'S THE CASE, ALL THE MORE REASON.....
He's changed his objective !
THE PHANTOM THIEF IS TURNING OVER A NEW LEAF !!
I'LL MAKE THAT MYSTERY -LOVING GIRL TURN MY WAY~~~!

ABOUT THIS CHAPTER'S TITTLE:
IT'S "ELECTRIC LATE SHOW"
HOWEVER I DON'T FEEL LIKE EDITTING
THE PAGE SO... SORRY :P

I'M GOING TO LIE DOWN FOR NOW...
MY BACK'S HURTING LIKE HELL XP

I WOULD BE GLAD IF YOU CAN
DISTRIBUTE THIS TO SITES OTHER
THAN MANGAFOX, AS LONG AS YOU
POST THIS CREDIT AS WELL.

RAW: RUSALKAZ (LIVEJOURNAL)
TRANSLATOR & CLEANER: BLOODRAEVYNN
TYPESETTER: ARUPIKA

FEEL FREE TO MAIL ME:
ARUPIKA_BUNNY@YAHOO.COM.VN

第26夜

BLUE PHANTOM THIEF UNDER THE MOONLIGHT !

WHEN I'M IN THIS PLACE IT ALWAYS FEELS LIKE SOMEONE IS WATCHING ME...
I JUST CAN'T SETTLE DOWN, YOU KNOW
MOREOVER, EVERY DAY SOME UNKNOWN PERSON SENDS ME LETTERS AND FLOWERS AND BOXES OF CANDY
WOULDN'T YOU CALL THAT A LOVE-LOVE ATTACK
DIRECTED AT MAYURA BY A STALKER?
UWA! WHAT SHOULD I DO!?
WHO!?

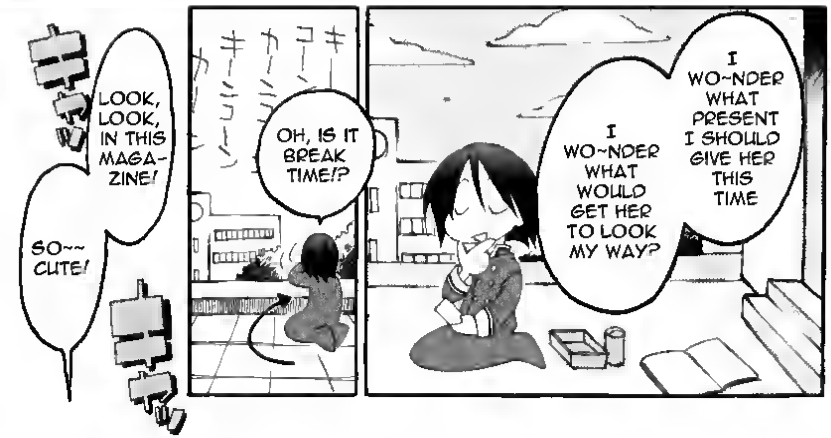
I DON'T KNOW IF IT'S BY COINCIDENCE OR INEVITABILITY BUT... AS A MATTER OF FACT, IT'S HAPPENING TO ME TOO
EH? LOKI-KUN TOO!?
IT ALWAYS SEEMS LIKE SOMEONE'S SPYING ON ME, AND...
I feel a murderous energy; maybe this is...

OF COURSE, I'VE ALSO BEEN GETTING THREATENING LETTERS AND DEAD FLOWERS
AND BAGS OF KITCHEN WASTE AND DOG POOP.....
BURNABLE TRASH
THAT'S ...

LOKI-KUN'S BEING SERIO-USLY
PICKED ON.
YOU THINK?! A--RGH! IT'S PISSING ME OFF!!

MAYURA, YOU SHOULD HURRY AND FIND YOUR CULPRIT TOO; YOU'LL BE SORRY IF HE TURNS OUT TO BE A STALKER.
LOKI-KUN'S EXCESSIVELY ANGRY, ISN'T HE, YAMINO-SAN
TO THINK THAT I OF ALL PEOPLE WOULD BE CAUGHT BY A STALKER. ISN'T HE DARING ....
はぁーはぁー
IT SEEMS THE CULPRIT'S STRANGE AND WILY TACTICS ARE IRRITATING HIM
I DON'T KNOW WHERE OR WHO HE IS, BUT WHEN I'VE FOUND HIM HE'S GOING TO CLEAN THE GARDEN, CLEAN THE BEDS, CLEAN THE BATHROOMS...
THAT'S RIGHT .....
Y... YEAH

In Mayura's case, the stalker is Freyr !!


I WO~NDER WHAT PRESENT I SHOULD GIVE HER THIS TIME
I WO~NDER WHAT WOULD GET HER TO LOOK MY WAY?
OH, IS IT BREAK TIME!?
LOOK, LOOK, IN THIS MAGA-ZINE!
SO~~ CUTE!

HEY, MAYURA!
THIS TEDDY BEAR IN THE ARTICLE ON ANTIQUES!
ISN'T IT CUTE!?
INCREDIBLY CUTE!!
HMM... JUST ONCE, WOULDN'T IT BE NICE TO SEE WHAT IT'S LIKE TO HAVE A CUTE LUXURY ITEM LIKE THIS?
Which girl's brand is it?
I GUESS YOU COULD SAY THIS KIND OF VINTAGE ITEM WOULD BE EXPENSIVE ENOUGH TO MAKE YOUR EYES POP
IT SEEMS THAT PARTICULAR ONE BELONGS TO A RICH GIRL WHO LIVES IN THIS TOWN
IT SAYS THAT IT WAS MADE BY A FAMOUS PERSON AND THAT THERE ARE ONLY THIRTY IN THE WORLD!

THE NEXT ONE IS THAT!!
Opera Classe: Freyr Invented
which also pick up surrounding voices
PLEASE CLOSE YOUR EYES, LOKI-SAMA
EH?
U FU FU—♡
REIYA IS GOING TO GIVE LOKI -SAMA A PRE~ ~SENT
...WHAT SHOULD I DO IF REIYA'S THE STALKER .....?
ミヤキ
KITCHEN WASTE !?

REIYA……?
WHEN LOKI-SAMA MAKES SUCH A LONELY EXPRES-SION …
WHEN LOKI-SAMA HAS A SAD EXPRESSION, REIYA FEELS LIKE SHE'S BEING CRUSHED.
IF I COULDN'T PROTECT SOMETHING PRECIOUS, WOULD YOU LOOK DOWN ON ME?
…… REIYA

IF IT WAS SOMETHING IMPORTANT TO LOKI-SAMA
I WOULD BE HAPPY.
.....?
.....
WHY.....?
LOKI-SAMA
WOULD HAVE DONE EVERY-THING POSSIBLE I'M SURE OF IT.....
プニ
プニ
Loki-tama...
He appea-wed

キュッ
キュ
KU KU KU
NEXT I JUST HAVE TO BUY A BLACK HEN FROM THE POULTRY FARM AND LOKI WILL...
THE MAGICAL ARRAY FOR THE CURSE IS COMPLETE...
HIGASHI -YAMA KAZUMI -KUN ♡
NOW I WO~~NDER WHAT YOU ARE UP TO~
In Loki's case the stalker is Heimdallr !!

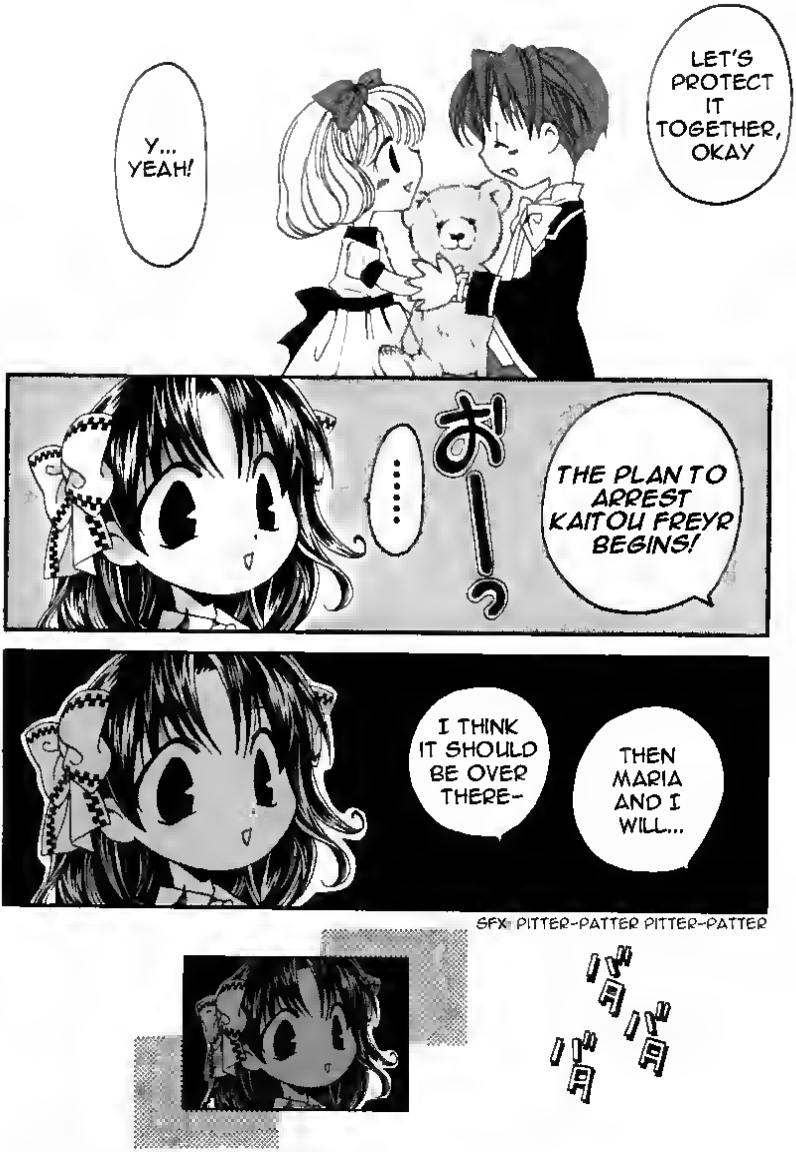
ゴリ
ゴリ
ゴリ
REIYA HATES THAT PERSON.
AND THEY CALL ME A DEPRAVED GOD? DON'T MAKE ME LAUGH. DID YOU THINK I WOULDN'T NOTICE THAT YOU WERE THE STALKER HARASSING ME? AHAHA. A MAGICAL ARRAY FOR A CURSE, HE SAYS. A-HA-HA-HA
CRAAAP! DAMN YOU LOKI; ONE DAY, I'LL DEFINITELY KILL YOU .....
SINCE YOU'RE FINISHED ERASING THAT YOU CAN WAX THE FLOOR; DO YOUR BEST, KAZUMI-KUN!!
They're having a formal tea party.
CHILD LEASH
HUH?
ARE YOU MAYURA'S STALKER TOO?
LOKI-KU~N!!
I have a bad feeling about this

LOKI -KUN !!
LOOK, LOOK, THIS LETTER!!
IT'S FROM KAITOU FREYR-SAN!!
I was afraid of that...
MAYURA'S STALKER IS FREYR!?
BUT... THIS IS AN ADVANCE WARNING .....
TONIGHT AT 8:00 KAITOU FREYR WILL BE VISITING TO TAKE THE BEAR STUFFED ANIMAL.
KAITOU BANZAI
HUH ??

I THINK HE PROBABLY MEANS THIS ONE I SAW AT SCHOOL TODAY.
WHAT... IS THIS STUFFED ANIMAL HE'S TALKING ABOUT?
I DON'T HAVE IT THOUGH, SO WHAT'S THIS ABOUT, LOKI-KUN?
FREYR JUST SENT IT BY MISTAKE, LOKI.
Oh, Kazumi-kun, it's been a while
THIS STUFFED ANIMAL BELONGS TO REIYA'S FRIEND, LOKI-SAMA
はぁ――…
JEEZ …
FREYR, WHAT ARE YOU THINKING …

"AH, GENTLE BREEZE, YOU ARE BLUE"
"A DRUNKEN FATHER IN THE DARKENING SKY"...
YOU SAY MY STUFFED ANIMAL WILL BE TAKEN AWAY
REALLY ?
THAT'S RIGHT, I'VE GOTTEN THAT KIND OF POEM(?) EVERY DAY.
IT SAYS WHAT THE HELL IS THIS ...!?
YOU MEAN IT'S A L... LOVE LETTER ...?

BECAUSE MARIA'S FATHER IS THE CAPTAIN OF A FOREIGN SHIP, I WON'T SEE HIM FOR A LONG TIME..... SO PAPA FOUND THIS LITTLE ONE FOR ME.
PAPA SAID HE THOUGHT THIS LITTLE ONE WAS JUST LIKE HIM.....
OKAY .....
MARIA-CHAN, LOKI-SAMA WILL PROTECT MARIA-CHAN'S IMPORTANT THING.
YOU SEE, THIS LITTLE ONE IS MARIA'S PAPA
MARIA -CHAN, ABOUT HOW MUCH IS THAT WORTH?
I WON'T LET HIM STEAL IT, MARIA.


LET'S PROTECT IT TOGETHER, OKAY
Y... YEAH!
おーっ
.....
THE PLAN TO ARREST KAITOU FREYR BEGINS!
I THINK IT SHOULD BE OVER THERE-
THEN MARIA AND I WILL...
SFX: PITTER-PATTER PITTER-PATTER
パタパタ
パタ

게벤
게벤
FU-
ALRIGHT
ALRIGHT
NOW THEN ...
ITO!
ポイ
IT'S ABOUT TIME TO GO, HUH?
HEY!
!
IS SOMETHING WRONG WITH YOU? LEAVING GARBAGE WHERE YOU THROW IT IS~~ DAMN I-T
Come on, clean it up quickly!
I'm sorry, I'm sorry, I'm really sorry

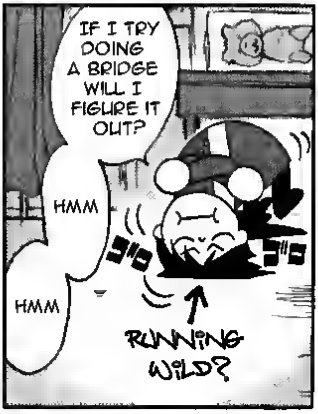
CRAP... DAMN LOKI IF HE THINKS I'M JUST GOING TO OBEDIANTLY DO WHAT HE SAYS HE'S DEAD WRONG!
A NET FOR CAPTU-RING
IN ANY CASE I'LL CATCH FREYR FIRST, SINCE I CAN'T STOP HIM FROM RUNNING WILD.
I'LL HAVE TO MAKE HIM REMEMBER CLEARLY JUST WHAT WE CAME TO CONFRONT LOKI FOR!!
YOUR WILY WAYS NEVER CHANGE, DO THEY, HEIMDALLR.
EH?
WHAT ARE YOU SCHEMING ?
UWAA-! FREYJA -SAMA ~!?

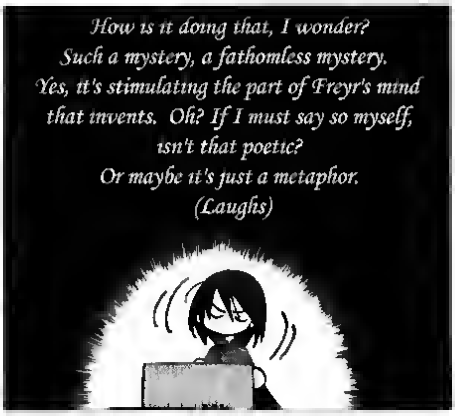
Kyaa♡
OH? MY ELDER BROTHER IS COMING?
OH _NO_! I WANNA CATCH HIM TOO--
JUST A MINUTE! SOME-THING'S ON YOUR MIND, RIGHT? TELL ME!
WELL... UM THAT'S ...A...A TRAP TO CAPTURE FREYR...
ぽっかーん....
la
la
I'LL GO SET UP A TRAP
Heim is very confused.
WHY. WH-Y !?
She doesn't have the Brisingamen ...
And Ooshima Reiya just left too...
In that case, what's going on?

……
MORNIN'
!!
Hahahahaha
H-HEY FREYR
-
WAIT
……!!
EVEN IF YOU SAY TO WAIT, A PHANTOM THIEF WON'T WAIT!!
BASTARD...! YOU'RE FORGETTING...! THE MISSION ...!
FREYR! HEY!
!?
OH, THIS IS CONVE-NIENT.
BEAR-STRICKED ANIMAL THIS WAY ♡
WELL THEN, THE PRESENT FOR MAYURA -CHAN IS...

THE STUFFED ANIMAL IS FLOATING IN THE AIR !?

WHAT A PRO-FOUND MYS-TERY .....
U~M
ELEC-TRO MAGNI-TISM? A FAIRY?


IF I TRY DOING A BRIDGE WILL I FIGURE IT OUT?
HMM
HMM
RUNNING WILD?


How is it doing that, I wonder?
Such a mystery, a fathomless mystery.
Yes, it's stimulating the part of Freyr's mind that invents. Oh? If I must say so myself, isn't that poetic?
Or maybe it's just a metaphor.
(Laughs)

IN A MANNER OF SPEAKING, YOU'RE A PECULIAR BEAST .....
so you turned up
AH! THE DETECTIVE BRAT FROM THE JEWELRY EXPO!! YOU'VE APEARED AGAIN!!
FREYR IS _ NOT _ AN ANIMAL !!
DAMN YOU~~ A CAGE !? DON'T SCREW WITH ME! SHOW YOURSELF!
!

I'LL DO ANYTHING, SO GET ON WITH IT!!
I'LL ANSWER YOU, BUT YOU'LL ANSWER MY QUESTION TOO.
AL-RIGHT, ALRIGHT
My chest feels like it's going to split open. I'm getting feverish. I can't breathe! Murderer!
MY GOAL WAS TO STALL YOU HERE WITH THAT, BUT IT SEEMS I SUCCEEDED TOO WELL.
YOU'RE THE ONE WHO MADE THAT STUFFED ANIMAL FLOAT, AREN'T YOU!? EXPLAIN!! HURRY UP!

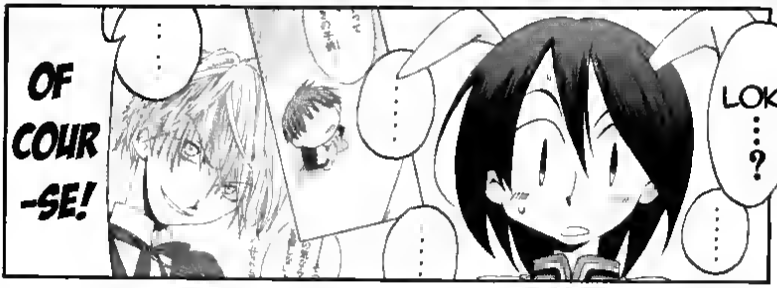
WELL, NOW IT'S YOUR TURN TO ANS-WER.
YOOUU MEEEAN IT_ WASN'T_ ELEC-TRO MAGNE-TISM ?
IN SHORT IT WAS DUE TO A MIRROR'S REFLEC-TION.
I'M SORRY FOR USING SUCH A CRUDE APPARATUS, BUT I HAD NO CHOICE BUT TO COME UP WITH A TRICK ON THE SPOT ♡

The stuffed animal was mlayed into a mirror and placed in the box The mirror reflected the inside of the box and the stuffed animal, as a result it looked like the stuffed animal was floating

DON'T FORGET THAT I, HEIMDALLR -SAMA, AM HERE, LOKI.
FREYR, NOW! INSCRIBE THE CURSE RUNE!!
Rune, I choose thee
Great Rune bind him ...

HA...
HA
HA
HA
GUAAH!

MISSION COM-PLETE, FREYR !!
SPEAKING OF WHICH, WHO IS THAT, HEIMDALLR?
MISSION COM-PLETE ...?
EH...? "WHO" YOU ASK? ISN'T IT OBVIOUSLY LOKI?
I-d hu-ds

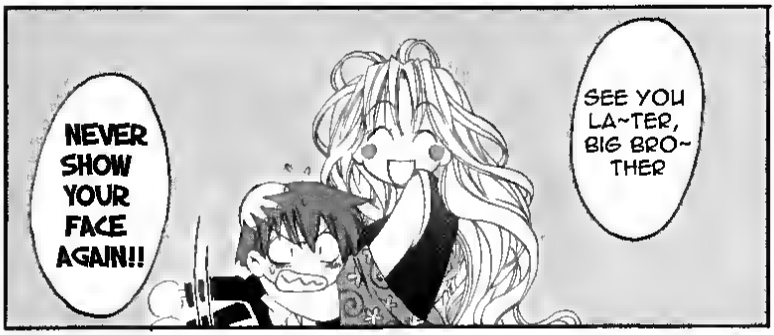

LOKI ...?
OF COUR-SE!

UWAAH! I THOUGHT HE WAS JUST SOME STRANGE BRAT SO I USED A DIFFERENT RUNE!!
So confused !!
OH, IT DOESN'T HURT ANYMORE
HDIL
ARE YOU KIDDING ME FREYR ----
Please tell me you're kidding~!!

Piyo
Piyo
Piyo
ガボ!!!
Metal Basin
!?
HAHA-HA-N. BIG BROTHER, ARE YOU WELL?
WELL, WELL, WELL, FREYJA-CHAN'S METAL BASIN ATTACK IS AS EFFECTIVE AS EVER
You made Freyr see a lot of birdies
AND BIG BROTHER TOOK THE HIT QUITE WELL.
Moronic Siblings ....
Freyja-chan!!

BIG BROTHER, BY THE WAY--
WHAT WERE YOU GOING TO DO TO LOKI?
IF YOU DON'T TELL THE TRUTH, I CAN'T BE HELD RESPON-SIBLE FOR THE NEXT METAL BASIN.
AH WAH WAH WAH WAH
WELL, YOU SEE... THAT IS, UM... FREYR SORT A CAME TO KINDA STRIP LOKI OF HIS DIVINITY...
YOU CAME TO
STRIP ME OF MY DIVINITY ~!?
WHAT DID TELL THE TRUTH FOR, FREYR!!

SEE YOU LATER, FREYJA-CHA~~~N
WE'RE RETREAT-ING FOR NOW!!


NEVER SHOW YOUR FACE AGAIN!!
SEE YOU LA~TER, BIG BRO~THER

ドドドドド
JUST A...!
COME BACK HERE, FREYR!

H-HEY, FREYR, WHERE ARE WE GOING?
I THOUGHT THE EXIT WAS THAT WAY!?
FUJA HA HA HA HA
A PHANTOM THIEF DOESN'T USE AN EXIT TO ESCAPE!!
HUH ??

There's a good moon tonight too...

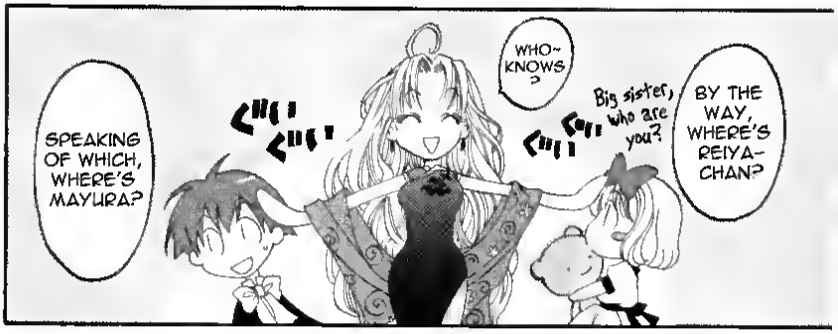
I'M A DETEC -TIVE, YOU KNOW.
KAITOU -SAN, I'M GOING TO CATCH YOU!!

SO YOU CAME HERE JUST LIKE I THOUGHT ...

NEXT TIME... WHAT WILL YOU...?
!?
THAT WOULD BE A PROBLEM..... THERE IS STILL SOMETHING FREYR HASN'T STOLEN YET.
NEXT TIME, I'LL STEAL YOUR HEART.
.....

THANK YOU, LOKI-KUN...
I'M GLAD IT'S SAFE ~~!

HERE, MARIA


SPEAKING OF WHICH, WHERE'S MAYURA?
WHO~ KNOWS ?
Big sister, who are you?
BY THE WAY, WHERE'S REIYA-CHAN?

HEY, WE'RE OVER CAPACITY! LET GO!!
GYAA- I'M GOING TO FAA-ALL

HERE IS CHAPTER 26. ENJOY.

ABOUT THE RELEASE SCHEDULE: SINCE WE'RE VERY BUSY AS BOTH BLOOD_RAEVYNN AND I HAVE SCHOOLWORK TO TAKE CARE OF, IT MIGHT STAY THIS SLOW FOR SOME TIME (OR AT LEAST UNTIL BLOOD_RAEVYNN GET SETTLED INTO THE SCHOOL SCHEDULE, HER TRANSLATION SPEED SHOULD PICK UP AGAIN).

I WOULD BE GLAD IF YOU CAN DISTRIBUTE THIS TO SITES OTHER THAN MANGAFOX, AS LONG AS YOU POST THIS CREDIT AS WELL.

RAW: RUSALKAZ (LIVEJOURNAL)
TRANSLATOR & CLEANER: BLOODRAEVYNN
TYPESETTER: ARUPIKA

FEEL FREE TO MAIL ME:
ARUPIKA_BUNNY@YAHOO.COM.VN

第27夜

THE RAINBOW-COLORED DETECTIVE AWAKENS!!

CAN'T... CAN'T TAKE IT ANY MORE... HAA-HA-

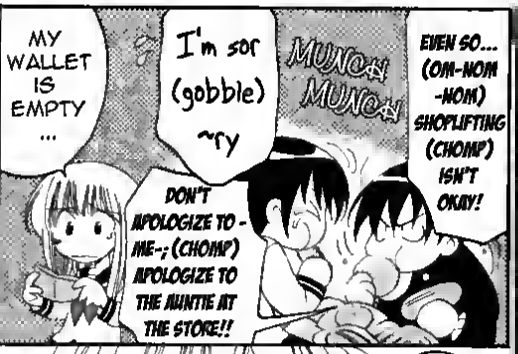
I HAVEN'T EATEN SINCE YESTERDAY NIGHT... AND PAYDAY IS TOMOROOOW, ON TOP OF THAT THEY'RE TURNING OFF THE GAS...
Daidouji-sama~
Kuroki-
I SAID I'D TREAT YOU SINCE I FEEL SORRY FOR YOU, DION'T I?

購買部
HANG ON! NARUGAMI-KUN, I'M BUYING RIGHT NOW SO DON'T MAKE THAT KIND OF FACE!!
UOOO! MY YAKISOBA BUN, CREAM BUN, CURRY BUN, AND CROQUETTE BUN!!
wyaaaa

U-M, NARUGAMI-KUN WANTED A YAKISOBA BUN AND... WHAT ELSE?
ANYTHING IS FINE!
OH, SHOULD HAVE THE MELON BUN I WONDER~ OR MAYBE
PLEASE HURRY UP AND ORDER ~~~

O~NE COFFEE MILK
!
AUNTIE, I'M NEXT.
すっ
RESTRAIN IMME-DIATELY.
AH ...!
STRONG -ARM PART-TIMER LAW EIGHTEEN SHOULD YOU DETECT A SHOPLIFTER --
EH?
KANNA -CHAN !?

THANK YOU FOR STOPPING ME
NARUGAMI -KUN...


MY WALLET IS EMPTY ...
I'm sor (gobble) ~ry
DON'T APOLOGIZE TO -ME-; (CHOMP) APOLOGIZE TO THE AUNTIE AT THE STORE!!
MUNCH MUNCH
EVEN SO... (OM-NOM -NOM) SHOPLIFTING (CHOMP) ISN'T OKAY!

I WAS SO HUNGRY... IT SEEMS I WASN T CONCIOUS OF MY OWN ACTIONS
もぐ もぐ

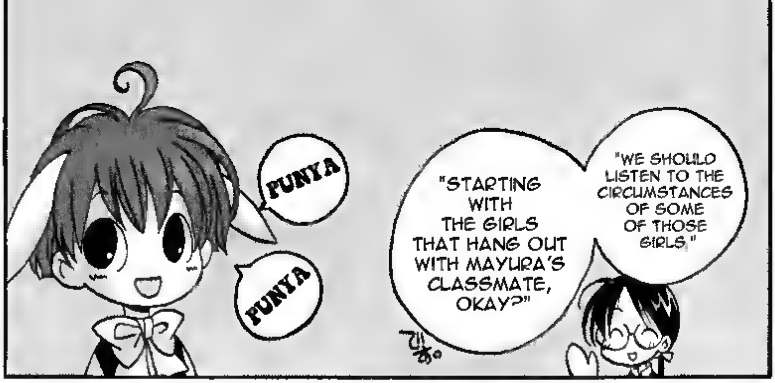
FOR NARUGAMI TO BE STARVING IS A FREQUENT ISSUE, BUT
WHY KANNA-CHAN?

THE TRUTH IS... THE OTHER DAY A VOICE CALLED OUT ON THE STREET "DO YOU HAVE TALENT?"
THEN SOMEONE EXCLAIMED "THIS GUY'S A TALENT SCOUT!"
AH-! THAT'S MY MELON BUN !!
I GOT EXCITED TOO, IN SPITE OF MYSELF, AND ENDED UP BUYING INTO THE STORY.
EVERY MONTH, I ENDED UP TAKING OUT LOANS IN ORDER TO PAY FOR THE ARRANGEMENTS, BUT I'M RUNNING OUT OF MONEY..
OW!
XO×PUNCH!!
DO YOU THINK THIS... IS A SCAM?

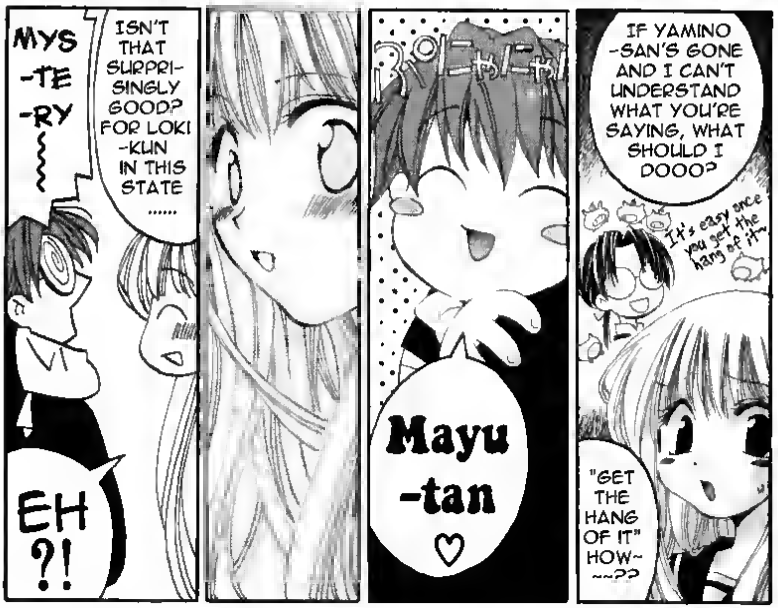
It's a scam
FOR SURE.
of course.
... UMM
HERE ...
SO, KANNA-CHAN, WHERE IS THIS PRODUCTION COMPANY?
WHERE IS THE EVIL?
MAYU-TAN IS ON THE PATH TO DETECTIVE-HOOD AFTER ALL!!
ALRIGHT!! I, NARUGAMI-SAMA THE JUST, WILL TAKE CARE OF THIS!!
Mystery ~
I'm shivering with anti-cipation
SO, SHE SAYS THE PERSON FROM THE PRODUCTION COMPANY ONLY GAVE HER THIS MOBILE PHONE AND SHE HASN'T SEEN HIM SINCE

PUNYA
THIS IS DEFINITELY A SCAM, RIGHT ---?
LOKI
HE MEANS "THAT'S A TERRIBLE STORY, NARUKAMI -KUN."
Pun yan yan ya~
Pun -ya~
.....
.....
HE'S BEEN LIKE THIS ALL DAY, STARTING FROM THIS MORNING
LOKI-KUN, PULL YOURSELF TOGETHER!!
WHAT IS WRONG WITH HIM, MEGANE ?!

HOW ARE YOU ABLE TO INTERPRET HIM, YAMINO-SAN...?
TELL HIM I'M WORRIED!
"WELL, I'M BASICALLY STILL MYSELF SO DON'T WORRY, JUST TELL ME MORE DETAILS ABOUT THE CASE."
IS WHAT HE MEANS
punya punya
punya punya
Punyan
Punya-!
I... I GUESS SO...
"IN THAT CASE IF YOU WORK YOUR WAY BACK THROUGH THE CONTACT NETWORK YOU SHOULD ARRIVE AT THE CULPRIT, RIGHT?" HE SAYS
SHE ONLY KNOWS THE NUMBER OF THE GIRL BEFORE AND AFTER HER
WHEN THERE ARE INSTRUCTIONS THEY COME THROUGH A CONTACT NETWORK VIA THE MOBILE PHONE, BUT
IT SEEMS THERE ARE MANY OTHER KIDS BESIDES KANNA-CHAN WHO WERE SCOUTED AND HAD THEIR MONEY TAKEN
Well, I'll just talk!!
A FEMALE SECRETARY ANSWERS AND ALWAYS SAYS THEY'RE AWAY
SHE'S ALSO BEEN TRYING TO CALL THE PRODUCTION COMPANY HOWEVER


PUNYA
PUNYA
"STARTING WITH THE GIRLS THAT HANG OUT WITH MAYURA'S CLASSMATE, OKAY?"
"WE SHOULD LISTEN TO THE CIRCUMSTANCES OF SOME OF THOSE GIRLS."

WHAT HAPPENED TO LOKI -KUN...?
SO THE GIRL KANNA CONTACTED IS AT HER PART-TIME JOB...? SHOULD WE GO SEE HER?


MYS -TE -RY
ISN'T THAT SURPRI-SINGLY GOOD? FOR LOKI -KUN IN THIS STATE .....
EH ?!
Mayu -tan ♡
IF YAMINO -SAN'S GONE AND I CAN'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE SAYING, WHAT SHOULD I DOOO?
It's easy once you get the hang of it~
"GET THE HANG OF IT" HOW~ ~~?

Narukami-kun, Mayura-chan
Just leave it to the Great Detective Loki-kun ♡
ISN'T THAT OVER THERE LIKE NARUSAMI -KUN...?
WASN'T HE JUST ACTING LIKE DAIDOUJI ....?
LOKI-KUN'S PERSO-NALITY IS ----
THE BLOOD OF THE JUST IS CLAMORING!!
Let's go!!
ドドド
MUTATING!? WHAT'S GOING ON!!

I MI--GHT BE WORKING PART TIME AT A BOOKSTORE NOW-- BUT --IN JUST A LITTLE WHILE--
I'LL HAVE MY GORGEOUS DEBUT AS AN IDOL---
SHE'S WAITING WITH COMPLETE FAITH... THIS GIRL CALLED YUMEKO -CHAN...
EH? YOU'RE THE GIRL WHO IS LOOKING FOR THE CONTACT NUMBER?
OKAY, IF YOU LOOK IN MY INCOMING CALL HISTORY, YOU'LL FIND IT.
...HUH? WHERE'S LOKI?
Bi-shou-jo moe
はふ
はふ
はふ
Panty-shot moe
HIS PERSO-NALITY'S CHANGING AGAIN ??!

LOKI... IF YOU'VE COME TO LIKE THIS KIND OF THING THEN...
WHO DID LOKI END UP TURNING INTO THIS TIME?
I'VE MADE A NOTE OF THE NUMBER~
I've come to li~~ke these angles where you can see the unseen
PULL YOURSELF TOGE-THER, LOKI!
THE REAL THING
TAKE A GOOD LOOK!!
BOKEN
BLACK OOOOOH GRAY BLU~~~SH
おおお
おーお

I...ONLY DID IT TO RESTORE LOKI'S SANITY...!
IS THAT REALLY ALL!?
Ah, that's better...
HOW-HOW-HOW-HOW COULD YOU DO SOMETHING LIKE THAT, NA-NA-NARUGAMI-KUN -NNNNN
OW OW OW
...REAL ONES ARE STINKY.
LOKI...?
I'M FINE FANTASIZING WITH 2D. BESIDES...
HELLO~ WHERE ARE YOU RIGHT NOW~?
Th-that's right
LET'S GO TO THE NEXT ONE, DAIDOUJI. THE NEXT ONE!!

HA HA HA

EH!!!
I WAS SWINDLED?
I SEE... I DID THINK THERE WAS SOMETHING OFF...
THANK GOODNESS NORIKO-SAN IS A NORMAL GIRL.
SIGH
WELL, I'M QUITTING THIS PLACE THEN, AND FAREWELL TO MY PERVERTED BOSS!!
EH ??
ぞわぞわ
THEN THAT MEANS THIS...
Lately high-school girls' skirts have gotten terribly short. Aren't you chilly?
Perverted-boss
Staaaare
AND IF YOU DON'T KNOW WHETHER OR NOT YOU'RE COLD, SHALL I WARM YOU UP?
rub-rub
rub-rub
Gya—H

T/N FUE~~~N = WAILING/CRYING SOUND

*T/N THE FIRST LINE OF THE JAPANESE POEM VERSION OF *THE TORTOISE AND THE HARE*

I'M SORRY ABOUT HANGING UP ON YOU BEFORE. THE SIGNAL CUT OUT, SO..
THE PERSON FROM BEFORE'S NUMBER? JUST A MOMENT, OKAY?
THIS IS BAD! WHERE DID LOKI GO!?
WAIT, WAIT, WAIT; ISN'T THIS DAIKON RADISH DAMAGED?
THAT'S RIGHT, THAT'S RIGHT, YOU'D BETTER DISCOUNT IT A LITTLE MORE!!
Why...
is he buying a daikon radish...
OH, THAT'S RIGHT. THE SUPERMARKET IN THE NEXT TOWN HAS TOILET PAPER FOR HALF PRICE! I'D BETTER HURRY!!
LOKI--! COME ON--! YOU CA--N'T LEAVE!
Why do you know something like that!?
A SINGLE PERSON CAN ONLY CARRY SO MUCH. YOU'RE COMING WITH ME.
HALF PRICE, HUH? PRETTY GOOD.....
Come on, come on; let's go to the ne-xt one!
SALE

PLEASE EXCUSE US.....
HMP THAT'S STRANGE EVEN THOUGH WE JUST GOT OFF THE PHONE WITH HER A LITTLE WHILE AGO.
DING DONG
DING DONG
THE NEXT GIRL IS AT HER HOME, HUH...
GOODBYE PAPA... MAMA...

AH!
カミソリ
DON'T DO SOMETHING SO DRASTIC!!
ぽっ
T/N: SFX: MESO-MESO - UNCONTROLLED WEEPING
HE----Y, NO CRYING~~!
I HATE STUFF LIKE THAT!!
IT'S PRESUMP -TUOUS FOR SOMEONE LIKE ME TO BE A GO~D!
THERE'S NO WAY SOMEONE LIKE ME COULD BECOME AN IDOL JUST BY PAYING MONEY~~!
めそめそ

SO, COULD YOU TELL US THE NUMBER OF THE PERSON BEFORE YOU IN THE CONTACT NETWORK?
IF I CAN BE HELPFUL...
I... I...

IT'S ALRIGHT, YOSHIKO -SAN, WE'LL GET ALL OF YOUR MONEY BACK.
.....

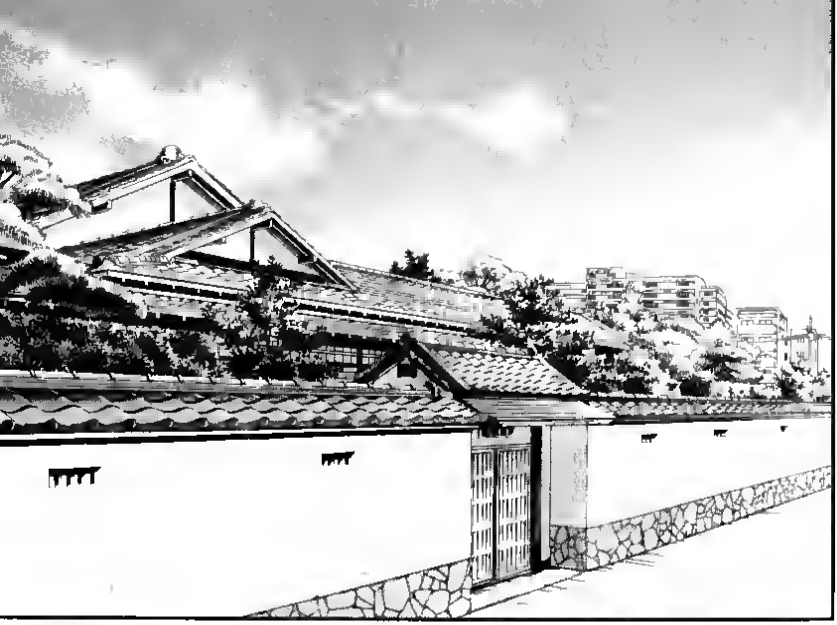
HOW LONG IS THIS GOING TO CONTINUE ---?
NARUGAMI, WHAT SHOULD I DO...
there, there

THE NEXT PERSON... IS KANNA -CHAN.
IT LOOKS LIKE IT ENDS UP BEING MAKING A CIRCLE OF EVERY -ONE.

I DON'T UNDER-STAND A THING YOU'RE SAYING, LOKI.
AH, WHO AM I? HOW DID IT COME TO THIS? I'M SORRY! I'M SORRY I WAS EVER BO-RN!
うおおおお
It must be difficult to be synchronizing with emotions that aren't in your character...

スタート
START
The suicidal YOSHIKO
The classmate KANNA
The supermarket's SUMIRE
The book store's YUMEKO
The waitress KORIKO
The merry drunk SHIZUKA
EH~~!? WEREN'T THEY ALL ORDINARY SCHOOL GIRLS!?
I WONDER IF THE PERPATRATOR IS AMONG THEM?
WHATEVER I SAY WILL BE WRONG, SO IT'S BETTER IF YOU DON'T HEAR IT...
YOU'RE STILL CARRYING ON LIKE THAT? COME ON!!
THAT'S RIGHT, ISN'T IT? AND SHIZUKA-CHAN SAID THAT THE SCOUT WAS A GUY WITH GLASSES... WHAT DO YOU THINK, LOKI-KUN?
SORRY!
OUT WITH IT! YOU'RE DRIVING ME NUTS!!
WELL...YOU SEE, IF IT JUST MAKES A CIRCLE THROUGH THEM THEN~ ISN'T THE OBVIOUS CONCLUSION THAT ONE OF THE GIRLS IS IN CONTACT WITH THE PERPATRATOR ...?
But really, it's just a thought. Yeah.
Because you know, I don't know for sure.
IN OTHER WORDS, YOU'RE SAYING THE SECRETARY IS THAT ONE ...?
Don't be angry, okay? Don't be upset, okay?

I WONDER IF YOU ONLY HAVE THE NUMBERS IN YOUR MEMO PAD?
..... EVERYONE HAS A DIFFERENT NUMBER---!?
EH? THEN, ONE OF THESE GIRLS HAS THE SAME NUMBER AS THE PRODUCTION COMPANY?
THE NUMBER OF THE GIRL WHO CALLED YOU BACK EARLIER IS ALSO RECORDED IN THE CALL HISTORY...
HUH!? ISN'T THIS THE PRODUCTION COMPANY'S NUMBER!?



EVEN THOUGH IT'S MY INTELLIGENCE THAT THEY USE TO MAKE A LIVING...
IF THERE'S A MISTAKE MY BIG BROTHERS WILL DROP KICK ME AND ELBOW SMASH ME, AS USUAL--- CAN'T DO ANYTHING ABOUT THE STATUS QUO

*T/N: KARAAGE - JAPANESE-STYLE FRIED CHICKEN. CHUUKA-DON - LITERALLY "CHINESE DONBURI." IT'S RICE WITH CHOP SUEY-LIKE MIXTURE ON TOP. CURRY-DON - JAPANESE-STYLE CURRY OVER RICE.

HOW DO YOU KNOW ABOUT MEPP!?
WE INTERRO-GATED SUMIRE-CHAN!
UWAAA
SHE WAS COOPERATING WITH YOU TO CREATE THE LIE ABOUT THE DEBUT FROM THE BEGINNING!!
SO YOU GAVE HER TWO SEPARATE MOBILE PHONES TO HANDLE CALLS TO THE PRODUCTION COMPANY AND TO COMMUNICATE WITH THE OTHER GIRLS !?
"T/N - "KUMI" IMPLIES A YAKUZA GROUP.
WHA'RE YA DOIN' IN FRONT OF THE KUMI*.
BIG BRO !!
You're the worst!
COME ON! HURRY UP AND GIVE BACK EVERYONE'S MONEY!!

UWA...
The real thing
.....
NARUGAMI-KUN! LET'S CALL THE POLICE!!
DAI-DOU-JI
YOU'RE TREATING ME TO BREAD AGAIN!
YOU WON'T EVEN REACH PUBERTY, BRAT!!

EH
.....
!!
I'M NO AMATURE, YOU SEE.
THE NEXT ONE WILL BE SERIOUS!
DAMN!
NARU-GAMI -KUN!!
.....
Not finished yet
Yay! Big bro, kill him~~~

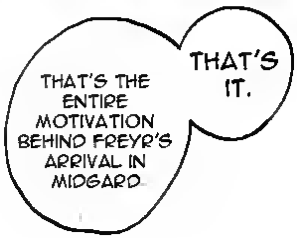
UWA-!!
In any case, someone like me

I'M GONNA BE KILLED!
OH CRAP! DID I SPRAIN MY ANKLE !?
HEY~ KID, YOU'RE SURPRISINGLY GOOD; I'VE TAKEN A LIKING TO YOU.
IF YOU'RE EVER IN TROUBLE DON'T HESITATE TO COME TO ME
HA...HA HAHA, THANKS .....
WHAT'S THAT ABOUT... EVEN THOUGH HE'S JUST SOME SCOUN -DREL ..
!?
DO YOU KNOW
WHAT WE CALL GUYS LIKE YOU?

WE CALL YOU "ROTTEN HERETICS"
YOU'D BETTER REMEM -BER THAT.
.....

T/N: ACTUALLY "OTHILA" IS ASSOCIATED WITH HERITAGE. THE RUNE OF TRANSFORMATION IS "DAGAZ."

BUT...WHY DID FREYR ENGRAVE THAT INTO YOU?
I NOTICED IT WHEN YOUR SHIRT WAS CUT OPEN BY THE DAGGER BECAUSE OF MY AWESOME -NESS.
IT'S OTHILA, YOU SEE, THE RUNE OF TRANSFOR -MATION. WELL, I GUESS I DON'T HAVE TO HAVE TO EXPLAIN ITS EFFECTS TO YOU...
THAT'S RIGHT. FREYR PUT ONE LIKE THIS
ON MY CHEST



HE CAME TO CARVE A RUNE INTO ME THAT WOULD PREVENT ME FROM RETURNING TO ASGARD - HE SAID SO HIMSELF.
THIS TIME HE DIDN'T CARVE IT WITH SERIOUS INTENTIONS, SO IT DISAPPEARED QUICKLY, BUT WHEN IT COMES TO RUNES HE'S FAR SUPERIOR TO ME.
IF HE COMES AFTER ME SERIOUSLY ....!
I DON'T THINK IT WILL BE THAT KIND OF PROBLEM ...
Yoo-hoo, Loki-kuuun
LOKI WILL BECOME EVEN STRANGER~~~
YOUR EMOTIONS CAN GET PRETTY UNSTABLE TOO, YOU KNOW .....
HEY, DON'T TAKE A DEVENSIVE POSTURE, MAYURA.
What do you mean "healed"
EH!? HASN'T LOKI-KUN'S PERSONALITY TRANSFORMATIONS ALREADY BEEN HEALED!?

ALL'S WELL THAT ENDS WELL!!
OH YEAH!! ALL SIX OF THEM WERE ABLE TO CANCEL THEIR LOANS AND GOT ALL THEIR MONEY BACK!
SO... EH? BUT AT THAT TIME ...
HADN'T THE RUNE ALREADY DISAP-PEARED ...?
Oh, really~ I feel kinda shy~~
BUT, YOU KNOW~ IT WAS PRETTY COO-L; LOKI-KUN'S SCOUNDREL TRANSFOR-MATION AT THE END!! "YOU'D BETTER REMEMBER THAT" YOU SAID!!
HE WAS, WASN'T HE-- I GOT THE SHIVERS.
SUCH AWESOME INTENSITY~
RUNA~
HMP BUT? JUST A MINUTE? IF THAT'S THE CASE THEN...
WAS THAT YOUR REAL PERSONALITY? LOKI-KUN.....

YAY WE'RE BACK!! I'M SO GLAD THAT THIS CHAPTER IS FINALLY FINISHED!
SORRY THAT IT'S BEEN MONTHS SINCE OUR LAST RELEASE :)
THIS CHAPTER HAS A LOT OF TRANSLATION NOTES AND REDRAWING...

GOOD NEWS: I'VE UPLOADED THE SCANLATIONS ON MEDIAFIRE, SO NEW MATANTEI LOKI CHAPTERS CAN BE DOWNLOADED HERE: HTTP://MEDIAFIRE.COM/ARUPIKA
(SORRY FOR THE LAME NAMING :P)

AS USUAL, THE CREDITS:
RAW: RUSALKAZ (LIVEJOURNAL)
CLEANER-TRANSLATOR: BLOODRAEVYNN
TYPESETTER: ARUPIKA

FEEL FREE TO EMAIL ME:
ARUPIKA@YAHOO.COM.VN

T/N - THESE ARE THREE KANJI THAT CAN BE USED FOR THE WORD "WARAU" (TO LAUGH OR SMILE), THE MOST COMMON HAS THE DEFINITION "LAUGH" WHILE ANOTHER HAS THE DEFINITION "TO BLOOM", THE ONE SAKUDA -SENSEI USED WAS THE THIRD, WHICH IN ADDITION TO THE MEANING OF THE FIRST ALSO MEANS "RIDICULE."

第28夜 THE LAUGHING/SMILING KING

HOW DID IT COME TO THIS?
……

ARE WE JUNGLE EXPLORERS!?
I DON'T KNOW. NOISY, ISN'T IT; NARUKAMI -KUN, THAT IS.
MORE TO THE POINT, SAYING THAT URO WAS IN THAT TOWN WAS SUSPICIOUS IN THE FIRST PLACE
WASN'T THAT NARUKAMI -KUN'S MISTAKE?
WASN'T YOU THE ONE WHO SAID WE SHOULD FOLLOW UP ON IT!?
YOU JUMPED TO CONCLUSIONS EVEN THOUGH IT WAS JUST A BRIEF GLIMPSE, SO IT'S YOUR FAULT!
GYA GYAA
THEN I GUESS IT'S ALSO MY FAULT THAT YOU SAID WE SHOULD FOLLOW THAT WOMAN AND GOT US LOST IN THIS JUNGLE!?
GY
GYAA

ssshhhhhhh
っ……
IT'S TOO BIG!!
DO SOME-THING, NARU-KAMI -KUN!!
HEY! STOP RIGHT THERE!
ゴロ!!

がるる...
ぎゅっ
I'M SO SORRY THAT MY PET ENDED UP BOTHERING YOU~
You're such a naughty child!
UMM... WE SEEM TO HAVE LOST OUR WAY TO THE TOWN, SO.....
IF THAT'S THE SITUATION, YOU SHOULD SEE THE KING OF THIS LAND AT ONCE.
AS MY APOLOGY, I'LL GUIDE YOU THERE!

'T/N: THE JOTNAR (PLURAL FORM OF JOTUNN) ARE THE NORSE GIANTS. ALSO, 'UTGARD' MEANS "OUTLANDS." 'UTGARDA' MEANS 'OF UTGARD,' IT IS CORRECT IN THE CONTEXT IT APPEARS IN.

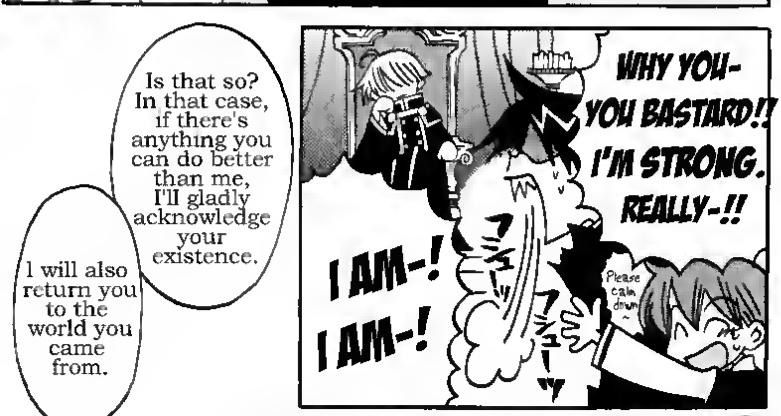
THIS IS JOTUNHEIM, RULED BY KING UTGARDA. THIS IS UTGARD.
WHERE THE HELL ARE WE.....
KING .....?
JOT-NAR !?
BY "JOT-NAR," DOES SHE MEAN THOSE JOTNAR!?
WE'VE BEEN IN MIDGARD FOR A LONG TIME, HAVEN'T WE.....
IT'S BEEN SUCH A LONG TIME SINCE I HEARD THAT WORD THAT I ACTUALLY STARTED TO FORGET.
IS THAT RIGHT?
YOU'VE GOTTEN ESPECIALLY WELL-ADAPTED THOUGH.

WAIT HERE, OKAY?
I'M GOING TO CALL HIS MAJESTY.
I JUST REMEMBERED ..... SPEAKING OF THE JOTNAR, THEY'RE THE GUYS WHO PICKED A MAJOR FIGHT WITH US IN ASGARD
WHY DID WE HAVE TO END UP COMING TO A PLACE LIKE THI~S?
THEY PISS ME OFF~~
I was involved in the fight too, but~~
Welcome, visiting travelers
I SUPPOSE THIS IS URD'S DOING AFTER ALL THEN
THAT URD... WHAT IS SHE THINKING .....?

I am the ruler of this entire world.
My name is Utgarda
Do you have business with me?
...HEY, LOKI, IS THAT A JOTUNN? SHOULDN'T HE BE MUCH TALLER THAN US?
THE GUYS I FOUGHT WERE SO EXTREMELY HUGE IT WAS FEAR-INSPIRING.....

T/N: INTERESTINGLY, UTGARD... USES A FORM OF SELF-ADDRESS I DON'T REMEMBER EVER SEEING BEFORE, "余/YO" WHICH ALSO MEANS "OTHER," "SURPLUS," AND "REMAINDER" – I THOUGHT THAT MIGHT BE RELEVANT ENOUGH TO MENTION.

IT SEEMS THAT WE'VE SOMEHOW WONDERED INTO THE WRONG WORLD,
IS THERE SOME WAY WE CAN RETURN TO MIDGARD?
SPEAKING OF JOTNAR, DIDN'T YOU KNOW THEY AREN'T ALL NECESSARILY HUGE? IT'S THE SAME WITH THAT GIRL BEFORE
So cut it out
You there! Boy with the stupid-looking face, watch what you say
I can hear you
IS HE A JOTUNIN AFTER ALL !?
ムッカ
GRAY BUBBLE MUKKAA
IN ANY CASE, IN OUR HUMAN FORMS WE'RE NO MATCH FOR HIM, SO WE NEED TO BE HUMBLE WHILE WE'RE HERE...


Is that so? In that case, if there's anything you can do better than me, I'll gladly acknowledge your existence.
I will also return you to the world you came from.
WHY YOU- YOU BASTARD!!
I'M STRONG. REALLY-!!
I AM-!
I AM-!
Please calm down~

"T/N THE FORM OF ADDRESS UTSUPPA USES FOR LOKI AND NAPUGAMI IS "ONSHIRA" WHICH SEEMS TO BE A CONTRACTION OF "ONUSHIRA" WHICH IS A POLITE ARCHAIC [I BELIEVE] WAY TO SAY "YOU (PLURAL)" HOWEVER "ONSHIRA" ALSO MEANS "INGRATITUDE" SO IT'S LIKE HE'S ALSO CALLING THEM "UNGRATEFUL HUMANS" I DOUBT THIS IS A COINCIDENCE! IT'S WRITTEN IN HIRAGANA TOO

SFX. BOOON
ぼおおん
Oryo ?
YOU'D BETTER REMEMBER THOSE WORDS WELL!
You won't make me cry!
Aa--h It's gotten complicated---
First, shall we have a Shikigami summoning competition ?
I-I, THAT KIND OF THING..... SOMETHING LIKE THAT IS.....
もそ
JEEZ, IT WOULD HAVE BEEN PRUDENT TO LISTEN WHEN I TOLD YOU TO STOP DEFYING HIM, NARUGAMI -KUN.
SO I'LL HAVE TO BE UNDER HERE WITH YOU...
モゾ
キッ!

♡♨♪□✖☾
✡♀#◇◑!!

MINE IS.....
EH?
chirere~
WHERE'S OUR SHIKIGAMI .....?
IT'S OVER THERE !!
HEY, HEY, YOU NEED TO SHOW YOURSELF PROPERLY!
I'M FINE HERE .....
WHAT DID YOU SAY!?
SERIOUSLY, I'M REALLY JUST FINE HERE

I-IN ANY CASE, I SUMMONED THAT OVER THERE!
コンコン
THAT'S FINE, ISN'T IT!? DO YOU HAVE ANY COMP-LAINTS!?
.....Then the match will be decided by what's inside of it.
Oh.....
Zipper
THAT THING MAKES ME A BIT.....
.....
OH NO, I LOST .....
AND TO A BUG LIKE THAT...
...
Win!!
A-ha-ha-ha-ha!

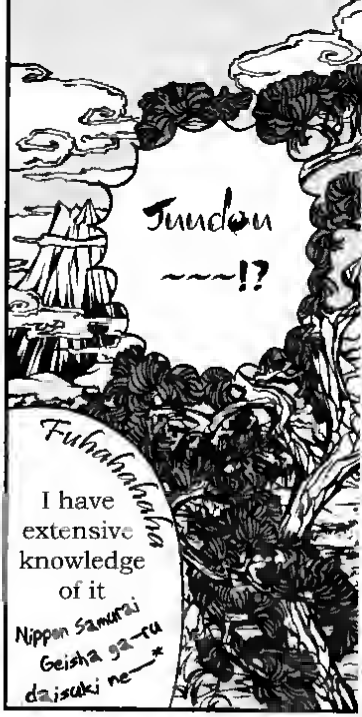
FOR THIS ONE, I'LL BE YOUR OPPONENT
KING UTGARDA -DONO
*T/N: NINGEN = HUMAN, -DOMO = DISDAINFUL SUFFIX
Will you challenge me to a second round, Ningen-domo?
OF COURSE !!
*T/N: -DONO = A LITTLE MORE POLITE THAN -SAN, BUT STILL FAR LESS RESPECTFUL THAN -SAMA
hm
Well then, for the eating contest, I've prepared...
JOTUNN ARE TALENTED SORCERERS. AS WE'VE SEEN, THAT'S NOT YOUR ROLE TO PLAY.
HEY... I'M THE ONE .....

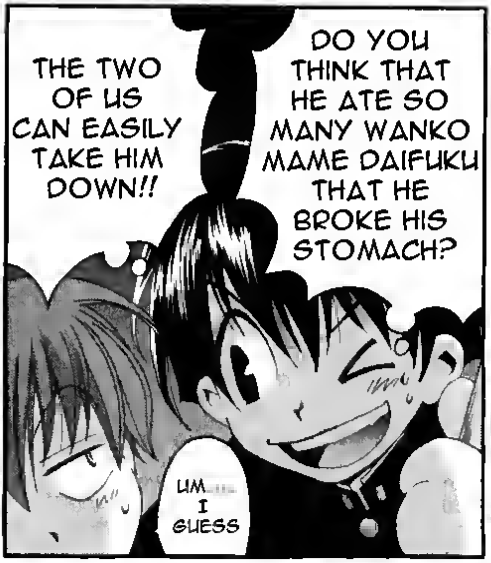
T/N: WANKO MAME DAIFUKU: A SPECIFIC TYPE OF DAIFUKU (MOCHI [POUNDED RICE CAKE] WITH ANKO (RED BEAN PASTE) IN THE MIDDLE), "MAME" MEANS "BEANS" AND REFERS TO THE FACT THAT THERE ARE WHOLE RED BEANS IN THE MOCHI. AS FOR "WANKO," IT MEANS "DOGGY" BUT I THINK IN THIS CASE IT'S A BRAND NAME (AND A PUN ON "ANKO")

Gobble Gobble
!?
I...
I RESIGN .....
WELL...
H-HEY, LOKI, THIS GUY'S... DEAD..
JU-
Wareko stop!!
Resign? Then it's my win.
The next challenge is.....

.....
NO.
IF THIS IS THE COMPE-TITION THEN I.....
DON'T YOU THINK IT WOULD BE STRANGE FOR HIM TO START A MATCH WITHOUT EXPLAINING THE RULES? SOMEHOW CHEATING...
GE-
Alright! Next, shall we have a Juudou match?

*T/N: THIS SENTENCE WAS WRITTEN ENTIRELY IN KATAKANA EXCEPT THE "NE" SO I THINK HE WAS JUST SUPPOSED TO BE SPOUTING RANDOM WORDS LIKE A TOURIST.




THE TWO OF US CAN EASILY TAKE HIM DOWN!!
DO YOU THINK THAT HE ATE SO MANY WANKO MAME DAIFUKU THAT HE BROKE HIS STOMACH?
UM... I GUESS

カッ
た
っ
ドーン

I TE TE TE
DAMN I~~~T, WHAT WAS THAT!?
SO FRUSTRATING
Do you know why you were unable to defeat me?
Well
THIS IS THE MYSTERY, ISN'T IT?
OH, THAT'S RIGHT

HUH??
1. In the case of the wanko mame daifuku, it seems as if he ate and when the food was exhausted he died. So why was that?
2. In the case of the Juudou, mere breath made him waver, but when force was applied he overwhelmed it. So why was that?
ぽか ぽか
Hahaha, wasn't that fun?
KING UTGARDA USED MAGIC TO TURN HIMSELF INTO FIRE AND WATER DURING THE CONTESTS.
THE ANSWER TO 1 IS FIRE THE ANSWER TO 2 IS WATER

But you and that stupid-face next to you sure have brains.
I'll show you brains !!!
AH someone stop him!

For you to turn on me... I thought you just wanted to go home .....
DON'T STOP ME, LOKI!!
SHIT! HE CHANGED! try again!!
THIS GUY IS...?
WAIT A MINUTE, NARUKAMI -KUN!!

AS USUAL, YOU ENJOY RIDICULING STRANGERS.
URD!!

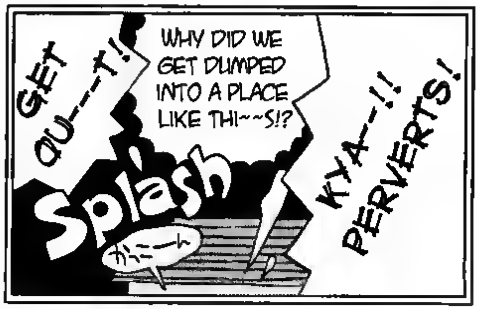
WHAT ARE YOU UP TO...
すっ
I THOUGHT YOU MIGHT BE LONELY
SO I GAVE YOU SOME WORTHY OPPO-NENTS
PLEASE LET THESE PEOPLE GO HOME SOON THOUGH.

OKAY, UTGARDA -LOKI -SAMA
"LOKI" YOU SAY !?
!

クル
ラッ
UR...

HUM-HUM
HUUM
パ
THERE ARE..... TWO OF ME.....?
AFTER ALL, FOR A GIRL BATHING EVERY DAY IS THE ULTIMATE HAPPINESS, ISN'T IT—
ぬぎぬぎ

ガ
チャッ
WHAT WAS THAT!?
"THE EXTRA "H" IN "BACK" ISN'T A MISTAKE. I PUT IT IN BECAUSE LOKI SAYS TADAHIMA INSTEAD OF TADAIMA
はっ…!?
We... we're bahck ...


GET OU~~T!
WHY DID WE GET DUMPED INTO A PLACE LIKE THI~~S!?
Splash
ガニーン
KYA~~!! PERVERTS!

Matantei loki chapter 28

THIS CHAPTER HAS MANY TRANSLATION NOTES
SO SOMETIMES THE FONTS CAN BE A LITTLE TOO SMALL,
SORRY.

NEW MATANTEI LOKI CHAPTERS CAN BE
DOWNLOADED HERE: HTTP://MEDIAFIRE.COM/ARUPIKA

AS USUAL, THE CREDITS:
RAW: RUSALKAZ (LIVEJOURNAL)
CLEANER-TRANSLATOR: BLOODRAEVYNN
TYPESETTER: ARUPIKA

FEEL FREE TO EMAIL ME:
ARUPIKA@YAHOO.COM.VN

YAA-Y! A LUXURY RESORT!!
SOME-TIMES EVEN I GET TO GO SOME-WHERE GORGEOUS!! RIGHT, LOKI?
YOU KNOW, NARUKAMI -KUN....
THE ONE WHO WON THE DRAWING AT THE SHOPPING CENTER WAS YAMINO -KUN, RIGHT?
LUGGAGE HANDLER!!
AH..
Is it heavy, four-eyes?
SO SHOULDN'T YOU BE A LITTLE MORE CONSI-DERATE?
NO, I'M.... IT'S NOTHING .....

I WONDER WHAT A LUXURY RESORT HOTEL IS LIKE- IT'S SO EXCITING, ISN'T IT?
I WONDER IF THEY'LL HAVE A SAUNA OR A JACUZZI?
HE SAYS IT'S FINE, LOKI
.....
IF IT ALLOWS LOKI-SAMA TO RELAX, I, YAMI -NO
WILL ENDURE ANY-THING!
I'm asking you, is it heavy or not? Just answer me!
SO THAT LOKI CAN HEAR!!
EEEK!! IT'S NOT HEAVY AT ALL! I LOVE LUGGAGE!!
高級りぞおと ゴールドサイパン
AH...

第29夜

THE STEAMY ONSEN MYSTERY TOUR!!

DAMN IT, I'M JEALOUS OF THE WHOLE WORLD..
AND YET EVERY-ONE AROUND HIM PAMPERS HIM AH- HE'S DISGUSTINGLY WICKED
WHY IS EVERYONE ALL "LOKI LOKI LOKI" ... HOW IS THAT ALRIGHT? HE'S THE BAD GUY, ISN'T HE?

That's right... I was thinking up ways to harrass Loki (as usual) while on my way to cram school.....

IT'S A MISTAKE. A MISTAKE !!!
HEIM MAKES PLANS ALL ALONE AND CARRIES OUT THOSE PLANS ALL ALONE.
IT'S AS IF I'M THE ONLY ONE WHO'S DRAWN THE SHORT STRAW !!!

*T/N SFX GUBUBUBU = TREMBLING (IN THIS CASE, WITH RAGE).

I ACTU-ALLY GOT IT!
THAT'S-
A LUXURY RESORT ONSEN HOTEL !!
I'LL RETURN HOME AT ONCE, I CAN'T WAIT TO SEE LOKI-SAMA'S HAPPY EXPRESSION ..!! NFUFU~
DAMN IT! WHY IS IT ALWAYS LOKI ???
JUST A MI-NUTE ...?
kaa
kakk
kaa
HE SAID "ONSEN" DIDN'T HE...
HE IS MOBILE
FOUND IT, FOUND IT...!
Loki's Harrassment File
Onsen Plan
A
B
C
D
E
F
KU KU KU .....
カチ!!
Enter

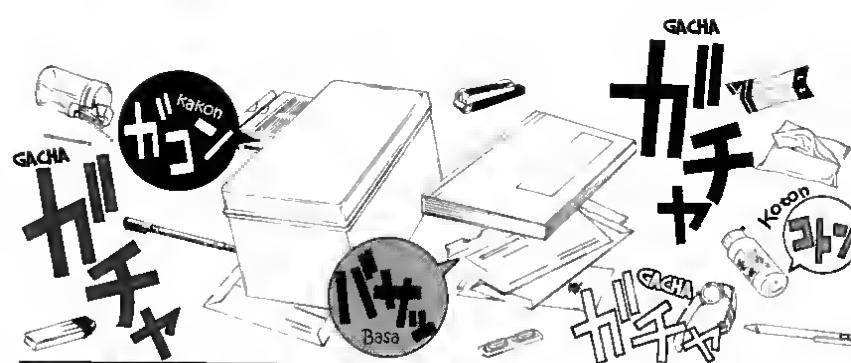
*T/N: THE HIRAGANA ON FREYR'S YUKATA TRANSLATE AS "RESORT"
Ahhh~ That was a nice bath.
Freyr's warm all the way through now
Tsuyuna-chan should be in too
.....
JUST YOU WATCH, LOKI THIS TIME...
HEY, FREYR!! ARE YOU GOING TO DO IT CORRECTLY THIS TIME!?
そぉお
そぉお
YOU CAN JUST LEAVE IT TO FREYR!
By the way, is Mayuna-chan coming?
.....FOR SOME REASON THAT MAKES ME NERVIOUS .....

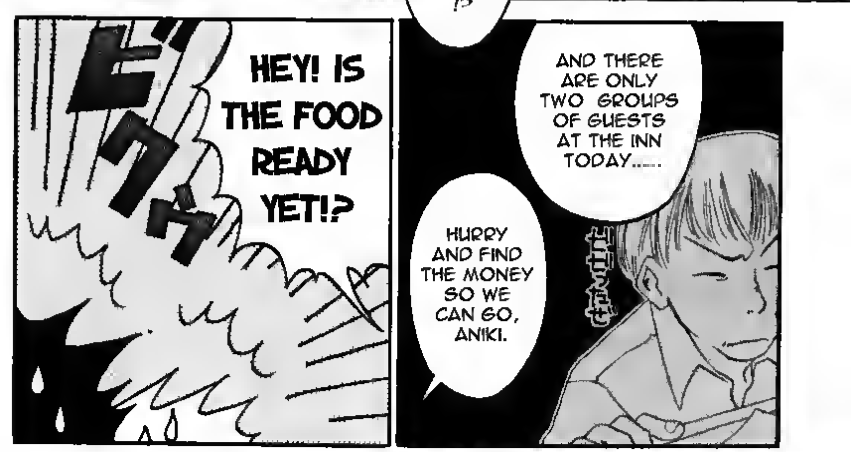
ITE TE TE ...
HE-Y, LOKI, WHAT ARE YOU DOING? HURRY UP AND GET IN.
MM-HM.....
What? Are you embarrassed or something?
KUHA---!! I'VE BEEN REVI~VED

WHY DIDN'T THAT FOUR-EYES COME IN, LOKI?
THERE ARE VARIOUS KINDS OF PEOPLE, NARUKAMI -KUN
STOP
Fine ....
HEY... NARUKAMI -KUN, WHAT DO YOU THINK THAT WAS...?
EH? WHAT DO YOU MEAN?
YOU KNOW, THAT. THE KING OF THE JOTNAR, UTGARDA LOKI!
Jeez, you have a really bad memory, don't you?
THAT'S RIGHT, THAT'S RIGHT!! WHAT THE HELL WAS THAT !?
WHY DID THE JOTNAR KING HAVE THE SAME NAME AS YOU!?
IT'S BOTHERING ME SO MUCH I CAN'T SLEEP AT NIGHT!
LIAR...

KYAA!! YOU SHOULDN'T TOUCH THOSE, MAYURA -SAN!!
You shouldn't be so embarassed, Reiya-chan, come on, hurry up and Show * Them *To * Me ♡
Women's Bath
I CAN'T TALK TO YOU, CAN I?
give it to me straight
THEN WHO ARE YOU?
I WONDER ..... IF THAT WAS ME?
We~ll ??
MAYURA AND REIYA...
HEY... I WONDER WHAT THEY'RE DOING .....
SFX: DOKI DOKI (HEARTBEAT)
REIYA'S SOOO EMBA-RASSED
THEY HAVEN'T EVEN GOTTEN UNDRESSED!!
I wonder when she took these...
JEEZ, REIYA-CHAN, DO YOU ALWAYS CARRY THESE PICTURES OF LOKI AROUND?

SFX: KYA~




HEY! IS THE FOOD READY YET!?
ビクッ
AND THERE ARE ONLY TWO GROUPS OF GUESTS AT THE INN TODAY.....
HURRY AND FIND THE MONEY SO WE CAN GO, ANIKI.

T/N ANIKI = A TOUGH GUY WAY TO SAY "BIG BROTHER," MORE OFTEN USED TO REFER TO ONE'S IMMEDIATE SUPERIOR IN THE YAKUZA OR A GANG

Emperor of Heaven, we beseech you
We bow before your Rune...
I JUST TOOK A BATH AND I'M STARVING SO BRING ME SOME SOON, OKAY!
Loki-kun's here wearing his yukata?
Yes not really my taste.
...but it suits you.
SOON!
...WHAT SHOULD WE DO, ANIKI...?
I'LL KEEP LOOKING FOR THE BANK BOOK. YOU GO MAKE SOMETHING FOR HIM.
E~~h!? Serious -ly!?

With your Rune, we possess eternity
and now carve the cursed Rune.
ぞおと サイパ
carve
carve
SO THAT NO ONE CAN GET OUT OF HERE ☆
KU-KU-KU
WITH THIS, LOKI IS A BIRD IN A CAGE……
Is that true ...?
I WAS KINDA SURPRISED BY THE EXTERIOR, BUT ROTENBURO ARE GREAT, AREN'T THEY?
WHAT DO YOU GUYS THINK?
T/N: ROTENBURO = OPEN AIR BATHS
...Y-yeah ..... They're great .....
Heeh-
??

ごん
S...SORRY I KEPT YA WAITIN'. YER FOOD'S HERE.
WELL THEN
YAHOO, IT'S FOOD, FOOD, FOO-D!
HM?
WHY IS AN ONSEN SERVING CURRY.....?
IT... IT'S PACKAGED CURRY.
がっがっがっ
YA... YAMINO -KUN IS
SHAKING WITH ANGER ...!

HEY! I FOUND THE BANK BOOK AND HANKO!!
THAT'S GREAT, ANIKI!!
HAA...JEEZ, WHY AM I THE ONE PLAYING THE TENZO .....
ゴ"!!
MANGAKA'S NOTE: TENZO: MONKS WHO TAKE CARE OF FOOD PREPARATION IN A ZEN TEMPLE
ゴ"!!
DEH!
Yes, sir, Aniki !!
AL-RIGHT! LET'S GET OUT OF HERE!!
HEY
WE CAN'T GET OUT!!
?
ITETE ...
WHAT WAS THAT?

HOW'S OUR FOOD COMING?
WHY DID YOU SERVE LOKI BEFORE US!?
A---H, JEEZ, IT'S ALWAYS LOKI!
.....
ぐっ
ぐっ
-----IN ANY CASE, WE'VE HIDDEN THE COUPLE WHO RUN THE PLACE .....
WE HAVE NO CHOICE BUT TO BECOME THE MANAGERS UNTIL THOSE GUYS LEAVE.
EH!?
ぐっ
ぐっ

I REALLY HOPE THOSE TWO GROUPS WILL GO HOME TOMORROW, DON'T YOU?
IF THE ROBBERY IS FOUND OUT HERE AND NOW, THINGS WILL GET MESSY.
BUT WHY CAN'T WE GET O~UT? A BARRIER ??
WHA-WHA-WHA-WHAT IS IT??
OH CRAP! DID HE HEAR US!?
FOR-GIVE U~~ ~~S!
EEK !!!

HERE, SALAD!!
ハイサラダ!!
A BALANCED MEAL IS BEST!
BECAUSE IF LOKI-SAMA WERE TO GET SICK IT WOULD BE A PROBLEM.
ちょーん
ちょーん
ちょーん
ガバ
OH, YOU DON'T HAVE THE INGREDIENTS?
I GUESS IT CAN'T BE HELPED; IN THAT CASE, I'LL-
COME ON, DON'T SPACE OUT, PLEASE GIVE ME A HAND!
I'M STILL NOT FINISHED SOAKING --

AH...BUT I LOVE LOKI EVEN MORE!
REIYA LOVES BATHS!

WHERE IS IT !?!
WHERE'S THE PING -PONG TABLE!?

KYA-! A COCK-ROACH!!
LOKI-SAMA PLEASE SAVE ME!!

YOU WANT TO PLAY PING-PONG THAT MUCH, NARUSAMI-KUN?
ISN'T THAT NATURAL? WHEN YOU GO TO THE ONSEN YOU PLAY PING-PONG, RIGHT!?
.....LOKI-KUN ALSO HAS SOMETHING ON HIS MIND AND DOESN'T CARE.....
I'LL FIND IT NO MATTER WHAT!!
EVEN THOUGH EVERYONE WAS LOOKING FORWARD TO THIS, THEY'RE ALL GOING OFF ON THEIR OWN, AREN'T THEY?
THIS IS BORING .....
WHAT AM I SAYING? THAT'S NOT LIKE MAYURA-CHAN AT ALL ♡
I'LL JUST HAVE TO FIND SOMETHING FUN BY MYSELF!
NOW THAT I THINK ABOUT IT, WHEN YOU'RE AT A STEAMY ONSEN, SHOULDN'T THERE BE A MYSTERY?
Onward! Mayura-chan sets off on a trip to find a mystery!!

ふっ…!。
KA-KA-KAITOU-SAN!?
YA-YA-YA-MATO NADE-SHIKO!?
SPEAKING OF "KAITOU" IS THAT A DANGEROUS JOB?
Mystery Get!!
HMM- A BIT, I SUPPOSE
Lovey-Dovey Fortune!!

……
Aa~~jeez. There's so many things I don't under-stand …
And I should have brought E-chan along
THAT WAS ME. I GET THAT IT WAS ME……
THEN WHY WOULD I DO SOMETHING LIKE BE THE KING OF THE JOTNAR ……?
ガラ!

HEIM-DALLR!? WHAT ARE YOU DOING HERE.....?
THE PEOPLE WHO WOULD GET ALONG WITH AN EVIL GOD ARE A RATHER COMMON BUNCH, AREN'T THEY?
RELAXING AT THE ONSEN?
I REALLY HATE THAT OBSTINATE STREAK OF YOURS.
HOW NICE I LOVE THAT EXPRESSION ON YOU, LOKI.

I HAVE NO IDEA, GO AHEAD AND TELL ME, HIGASHI-YAMA KAZUMI-KUN
HA HA HA
FU FU FU
I'M SURE YOU KNOW, DON'T YOU?
SO, WHAT ARE YOU UP TO TODAY?
LOKI, TODAY IS A TEMPORARY TRUCE! THE TWO OF US ARE HAVING A PARTY!!
A KARAOKE PARTY~
は?
SFX: HA?

That is my Loki Harrassment File: Onsen Plan D!!

WANT SOME OOLONG TEA? Iced? Hot?

Ku-ku-ku-ku.....This is Freyr's modded microphone, Get-Yourself-Drunk-kun!! As the name suggests, the more you sing into this fearsome mic, the drunker you get.....

NOW SING SING FROM MEMORY

THERE'S ALSO SNACKS

When you finish singing you'll be so drunk, you'll be vulnerable and Freyr will carve a curse rune into you...

You'll fall asleep
That's right, that's right, karaoke is the best way to release stress!!
Well, Loki-sama, just have a seat.
NOW I'M ALL FIRED UP!!
WA
AH
*HEIMDALLR UGYAAAA
SFX: OFF KEY
Wow, have I got rhythm today or what?!
H-HOW-EVER!!
TO SING A SONG LIKE THAT, LOKI.....!! THAT'S JUST CRUEL ...
*LOKI'S LYRICS: OH SHIP, BON VOYAGE WITH THE BIG MAN'S TREASURE YOU SIT UP LAAATE DID YOU HAVE A BAD DREAM? IS IT MY FAULT? KABLAM! THAT'S RIGHT, I'M AIMING AT YOOU!
POCKY
CHOCOLATE

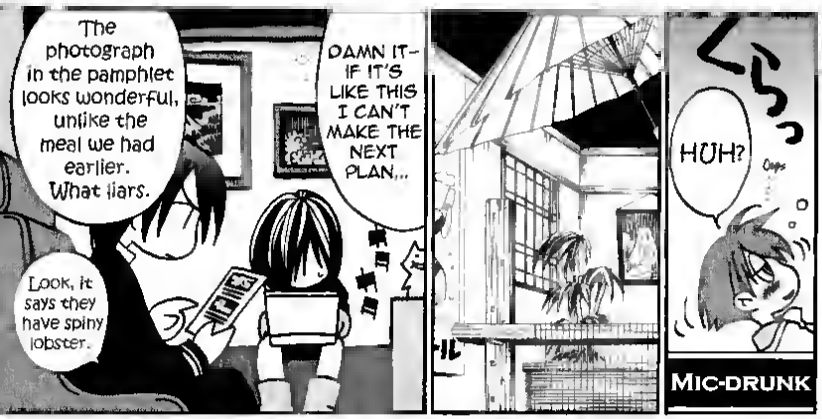
ぼにょ
HE DEFINITELY SEEMS TO HAVE GOTTEN DRUNK. THAT'S RIGHT, SI~NG SOME MORE!
ぼにゃ~
GULP
ブル
うぷ…
GET DRUNK …
I CAN'T TAKE IT ANY MORE !!
What. Talking when someone else is singing.
Ah
You should listen until the end. What a rude guy.
How boring

LOKI-SAMA'S YAMINO HAS JUST RETURN-ED
Oh, my beloved child is back!
Come here so I can stroke your hair
There, there, there.
EH!?
You're so remarkable, I just know~ Such a good child~
HUH? OH, I THOUGHT JUST EATING THAT CURRY WOULD BE BAD FOR LOKI-SAMA'S HEALTH
SO I TRIED MAKING VARIOUS OTHER DISHES BUT.....
ぼわわん
What did you make there?
YAMINO DEEP EMOTION LEVEL: HAZARDOUS
*T/N FUE-N = CRYING SOUND
LOKI-SAMA AA~
fue-n
ALTHOUGH THE MANAGERS ARE BOTH MEN AREN'T THEY?
THE RESORT STAFF ARE POORLY SKILLED - CAN YOU BELIEVE THEY DIDN'T EVEN KNOW WHERE THE BOWLS ARE KEPT!? EVEN THOUGH IT'S SOMETHING THEY'D NEED TO USE ALL THE TIME.

COCK-
COCK
ROACH
!!!
WHEN I WAS IN THE OFURO EARLIER, I SAW A COCKROACH.
WHAT HAPPENED, REIYA?
I WENT TO THE OFFICE TO GET THE RESORT STAFF TO EXTERMINATE THE COCKROACH
AND THE ROOM WAS A COMPLETE MESS.
THIS PLACE IS FILTHY ~~
THE RECREATION ROOM SEEMS LIKE IT SHOULD HAVE ONE, BUT IT WON'T OPEN WITHOUT A KEY.
YOU FOUND ONE, NARUKAMI -KUN?
Tlly Tlly
NO KIDDING. DAMN IT. I CAN'T USE THE PING-PONG TABLE EITHER--

F...FREYR CAME TOO, HUH. JUST PERFECT.....
Damn moron combination...
LOKI-KU~N! BIG (SURPRISE) NEWS!! I RAN INTO KAITOU FREYR!!
AND THEN GAVE ME THIS.
A KEY?
"With this you should enjoy yourself today," he said
DION'T HE DO ANYTHING, MAYURA?
HE TAUGHT SOME THINGS ABOUT A KAITOU'S JOB.
---THIS RESORT SEEMS TO BE PRETTY FISHY.....
COULD THE TRIP ITSELF HAVE BEEN SET UP BY THOSE GUYS!?

SFX: YAY YAY YAY
PING-PO--NG! LET'S PLAY PING-PONG ~!!
わい
Being a Kaitou seems pretty dange-rous~
わい
I'M GOING TO CLEAN !!
わい
IS THIS OKAY? WHEN I TEAR THE LETTUCE IT SHOULD BE THIS BIG, RIGHT?
THE RE-CREATION ROOM KEY, HUH?
It bothers me
I WONDER WHY THEY DIDN'T OPEN IT EVEN THOUGH THEY HAD GUESTS.....


The photograph in the pamphlet looks wonderful, unlike the meal we had earlier. What liars.
DAMN IT- IF IT'S LIKE THIS I CAN'T MAKE THE NEXT PLAN...
Look, it says they have spiny lobster.
くらっ
HUH?
MIC-DRUNK

HE'S ALONE! THIS IS OUR CHANCE!!
TAILING, HUH!? THAT'S HIGASHIYAMA KAZUMI'S STRONG POINT
Yours too.
Recreation Room
!
THAT'S LOKI!!

Yes, it's the spoils of war.
I TOOK IT FROM THE HOST'S POCKET TO SHOW OFF MY SPLENDOROUS KAITOU SKILLS TO MAYURA-CHAN AND GAVE IT TO HER AS A PRESENT.
ISN'T THAT JUST PICK-POCKETING ...?
What!?
OH~~~ THAT'S PROBABLY THE ONE FREYR GAVE TO MAYURA -CHAN
カチャ
カチャ
.....WHY DOES LOKI HAVE THE KEY TO THIS PLACE?
キィ...
WHAT HAPPENED? YOU ARE.....
EH!? THE RESORT STAFF?
You found out...

HEIMDALLR AND F... FREYR!? HOW LONG HAVE YOU BEEN THERE...
HEY A LITTLE WHILE AGO I WAS LOOKING THROUGH THE RESORT'S PAMPHLET AND THE FOOD IS COMPLETELY DIFFERENT FROM THE DESCRIP-TION.
EH?
Restrain those guys too!!
EH!?
THAT'S IMPOSSIBLE, ANIKI! THERE ARE THREE OF THEM...
Idiot! Two of them are children, aren't they!?!

ドカドカ
FEED ME SPINY LOBSTER !!
Freyr is in the middle of fighting
BUT THE CURRY RICE WAS GOOD TOO-
FREYR
HEIMDALL
FREYR AND HEIMDALLR HAD NOTHING TO DO WITH IT .....
THE LOCKED RECREATION ROOM AND CLOSED LODGE
MAYURA
THOR
THE MESSY ROOM
UNFAMILIARITY WITH THE KITCHEN ...
FREYJA
JORMUNGAND
IN OTHER WORDS, THE ONES FREYR IS BEATING THE CRAP OUT OF
ARE BURGLARS!

ALRIGHT
SHALL I TAKE THE JOB?
HA
AH
!!

WHA ...!
MY MAGIC'S RESTRAINED. THANKS FOR COOPERATING GUYS.
Loki, you're so cool!!
MIC-DRUNK
Just kid-ding
I'd usually do that
ゴゴ
ゴゴ
ゴゴ
ガン
..... SHIT ...!
IT'S NOT FREYR'S FAULT.
A--GH! JEEZ, IT ENDED UP BEING GOOD FOR LOKI AGAIN DIDN'T IT!?!

LOKI, WHY ARE YOU STILL DOING THINGS LIKE THAT WHEN YOUR MAGIC'S STILL RESTRAINED?
I DON'T BELIEVE A WORD YOU SAY, HEIMDALLR.
EVEN IF YOU RETURNED TO ASGARD, YOU HAVE NO PLACE THERE ANYMORE.
I HEARD IT MYSELF FROM ODIN'S MOUTH, DIDN'T I?
YOUR SELF-CONFIDENCE IS IMPRESSIVE, LOKI.
WHY DOES IT MATTER WHAT ODIN-SAMA SAID?

BECAUSE WE'VE SHARED BLOOD
.....
HE IS MY SWORN BROTHER .....
LOKI..... EVEN IF YOU SAY THAT, ODIN-SAMA AS HE IS NOW IS NO LONGER THE ODIN-SAMA YOU KNEW.
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY, FREYR!?
.....HN. I'M WILLING TO LET YOU GO TODAY
I'LL PLAY WITH YOU ANOTHER TIME, LOKI.
NO THANKS .....

AH...
じたばた
Mogaga Mugu~gu~~~ (Hurry up and untie us plea~~se)
じた
じた

掲載・月刊少年ガンガン平成13年2月号～7月号

T/N: I'M PRETTY SURE FREYR'S FARTING. IT'S THE ONLY EXPLANATION I CAN THINK OF >>,

Matantei Loki chapter 29

YAY! ONE MORE CHAPTER TO GO!
AND THEN TO VOL.7 (~ DIES)

NEW MATANTEI LOKI CHAPTERS CAN BE
DOWNLOADED HERE: HTTP://MEDIAFIRE.COM/ARUPIKA

AS USUAL, THE CREDITS:
RAW: RUSALKAZ (LIVEJOURNAL)
CLEANER-TRANSLATOR: BLOODRAEVYNN
TYPESETTER: ARUPIKA

FEEL FREE TO EMAIL ME:
ARUPIKA@YAHOO.COM.VN

"I'm a 'Bachelor Aristocrat'. Kouki Shin Kizoku) is a childless unmarried man over 30 - so called because he's established in his career and finances, with no obligations.

EXTRA CHAPTER

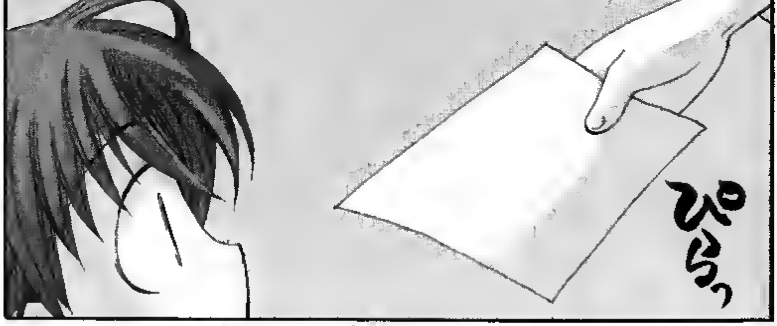
I AM A BACHELOR ARISTOCRAT

*SEE CREDITS NOTE

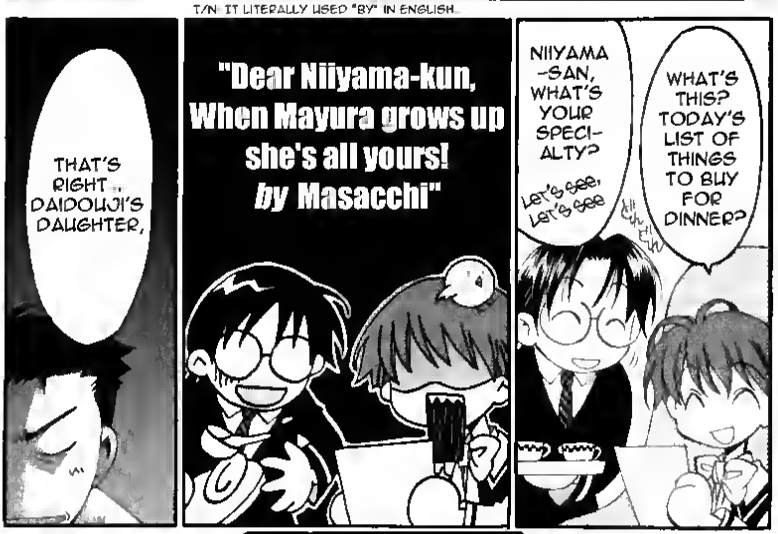
A very wonderful morning to you, Loki-sama
A TANKA* UPON AWAKENING, HUH? ♡
NO, IMPOSSIBLE. SOMETHING LIKE THAT COULDN'T BE. I DON'T THINK SO, BUT.....

Hu-hu~~n I am a bachelor aristo-cra~t♪
WIPE
WIPE
USING MY OFF-DUTY TIME TO DO A MAJOR CLEANING !!
No.1
I'M THE VERY IMAGE OF A BACHELOR ARISTO-CRAT, AREN'T I?
OR PERHAPS A DETECTIVE ARISTOCRAT.
Just kidding
EVEN IF I SAY THAT, IN THE END I'M SO BUSY EVERY DAY I KEEP LEAVING A MESS.
I GUESS I WANT A WIFE AFTER ALL.
AN UN-MARRIED PERSON WILL RUN TO WASTE, I SUPPOSE.
I WANT SOMEONE TO HEAL ME.
HM?
Th-this is...!!
ぶる
ぶるぶる
ぶるぶるぶる!!
わっ

STILL.. I WONDER WHY I HAD A DREAM LIKE THAT..
HMM
HEY.
.....
HUH!? WHAT ARE YOU DOING HERE, MASUMI-CHAN??
F-FOR YOU TO HAVE BUSINESS WITH ME... ISN'T THAT PRETTY RARE!?
MOREOVER, LOOKING AT YOU IT SEEMS YOU'RE OFF DUTY DON'T YOU HAVE A GIRLFRIEND? MASUMI-CHAN, YOU'RE A BACHELOR, AREN'T YOU?
SHUT IT, YOU LITTLE SHIT.
A, bird...?
WELL, ANYWAY, YOUR JOB KEEPS YOU BUSY SO I CAN UNDERSTAND YOU NOT HAVING A LOVER. YOU'RE SUCH A HARD-BOILED DETECTIVE, AREN'T YOU
Well excuse me for being so hard-boiled.....



T/N: IT LITERALLY USED "BY" IN ENGLISH.


WHAT'S THIS? TODAY'S LIST OF THINGS TO BUY FOR DINNER?
NIIYAMA-SAN, WHAT'S YOUR SPECIALTY?
Let's see, Let's see
"Dear Niiyama-kun, When Mayura grows up she's all yours! by Masacchi"
THAT'S RIGHT... DAIDOUJI'S DAUGHTER,

IF IT'S DAIDOUJI, WOULDN'T SHE HAVE LEFT ALREADY?
SHE SAID SHE HELPS OUT AT HOME
1/N "OSSAN" = A CASUAL WAY TO REFER TO A MIDDLE-AGED MAN
OH, RIGHT ...
BUT THAT COP OSSAN AND DAIDOUJI, HU-H?
FRANKLY, I WAS SURPRISED ABOUT THE COUPLING, BUT MORE THAN THAT, ISN'T THE AGE GAP TOO BIG?
better than if it were Reiya, but still
IT'S LOLICON. YOU KNOW LOLICON! THAT'S A CRIME, RIGHT? ESPECIALLY FOR A COP!
MASUMI-CHAN NEVER SAID HE WAS TAKING IT SERIOUSLY, YOU KNOW

A LONG TIME AGO, MAYURA'S PAPA WROTE THAT CONTRACT, BUT
I'VE JUST BEEN ASKED TO CHECK IF IT'S EVEN VALID.
FOR EXAMPLE WHETHER MAYURA CONSENTED
S...SO, NARUKAMI-KUN, D-DOES MAYURA HAVE A LOVER?
I SEE
SFX "ZUBARI" = DECISIVELY
ずばり!
I KNOW WHAT YOU'RE THINKING.
SFX "DARA" = SWEAT
だら
だら
だら

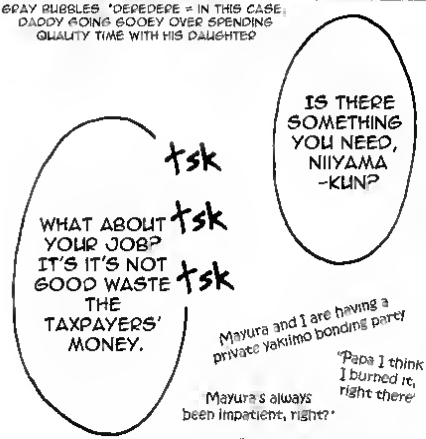
SFX: "BAKU" = THUD - BASICALLY LOKI'S HEART HAS JUST JUMPED OUT OF HIS CHEST AND IS BEATING REALLY HARD. (FROM SHOCK. LIKE IN A LOONY TUNES CARTOON) LOL!

T/N: *THIS DOESN'T TRANSLATE AT ALL. BUT NARUSAMI ALSO USED A FEMININE SENTENCE ENDER HERE. XD

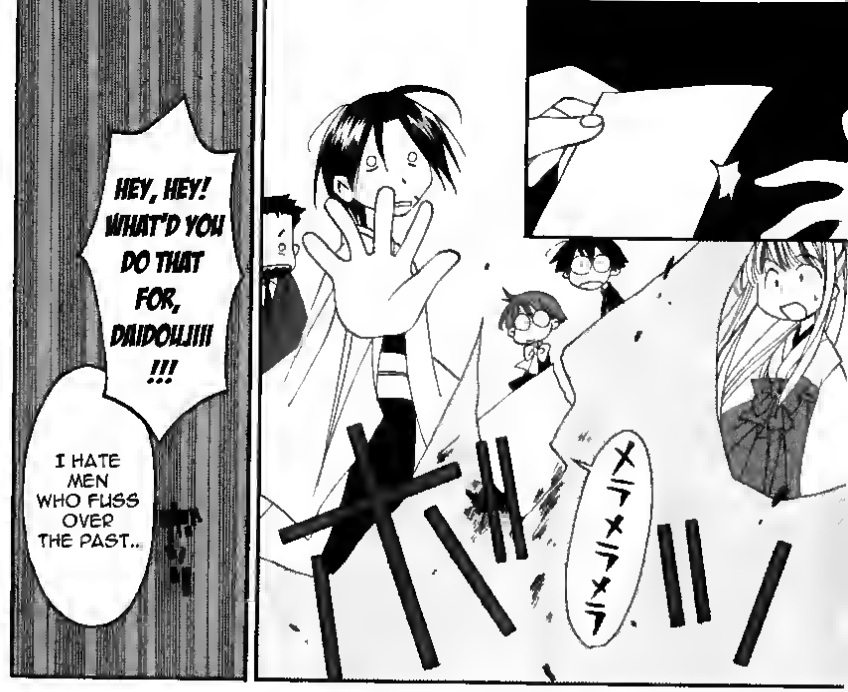
OH MY, LOKI-KUN AND NARUGAMI -KUN
!?

*T/N ROASTED SWEET POTATOES

GRAY RUBBLES *DEPEDEPE = IN THIS CASE, DADDY GOING GOOEY OVER SPENDING QUALITY TIME WITH HIS DAUGHTER


IS THERE SOMETHING YOU NEED, NIIYAMA -KUN?
tsk
WHAT ABOUT YOUR JOB? IT'S IT'S NOT GOOD WASTE THE TAXPAYERS' MONEY.
tsk
tsk
Mayura and I are having a private yakiimo bonding party
'Papa I think I burned it, right there'
Mayura's always been impatient, right?'
'Papa too, right?'
'Oh you~'
Like that, you see

Well?
MASUMI-CHAN HIRED ME TO CONFIRM IT.
MAYURA'S PAPA, WHAT'S THIS CONTRACT ABOUT?
Dear Niiyama-kun, When Mayura grows up she's all yours! by Masacchi
Well? at about it !?
What's this? Papa, just arbitrarily...
WELL, THIS IS EMBA-RASSING
SHE'S STILL A HIGH SCHOOL STUDENT AND I DON'T THINK I'M GOING TO BE ABLE TO WAIT MUCH LONGER. SO BASICALLY...
UH, WELL, IF THAT WAS WHAT WE PLANNED, UNFORTUNATELY I HAVEN'T BEEN PLANNING MY LIFE AROUND IT, THAT IS-
DOING HIS BEST



WHEN I WROTE THAT WE WERE AT A DRINKING PARTY, WEREN'T WE? WHY WOULD YOU ACTUALLY KEEP SOMETHING LIKE THAT!?
NOT VERY SERIOUS ABOUT IT, HUH.....
.... WHAT'S WITH THAT OSSAN
ホ
MY WARM DINNER TABLE AND HEALING LIVELY SMILE ARE~

LOKI. HO...

H-m, does this count as a mystery?
DESPITE BEING A PLAYBOY, HE'S CLUELESS WHEN IT COMES TO HIMSELF, ISN'T HE?
あはは
はっ
WHY AM I SO RELIEVED BY THIS!?

魔探偵ロキ6　おわり

TO BE CONTINUED

SEE YOU NEXT

女々キ！ロキ vol.6

お買い上げありがとうございます♥

The mythical detective Loki

魔探偵ロキ

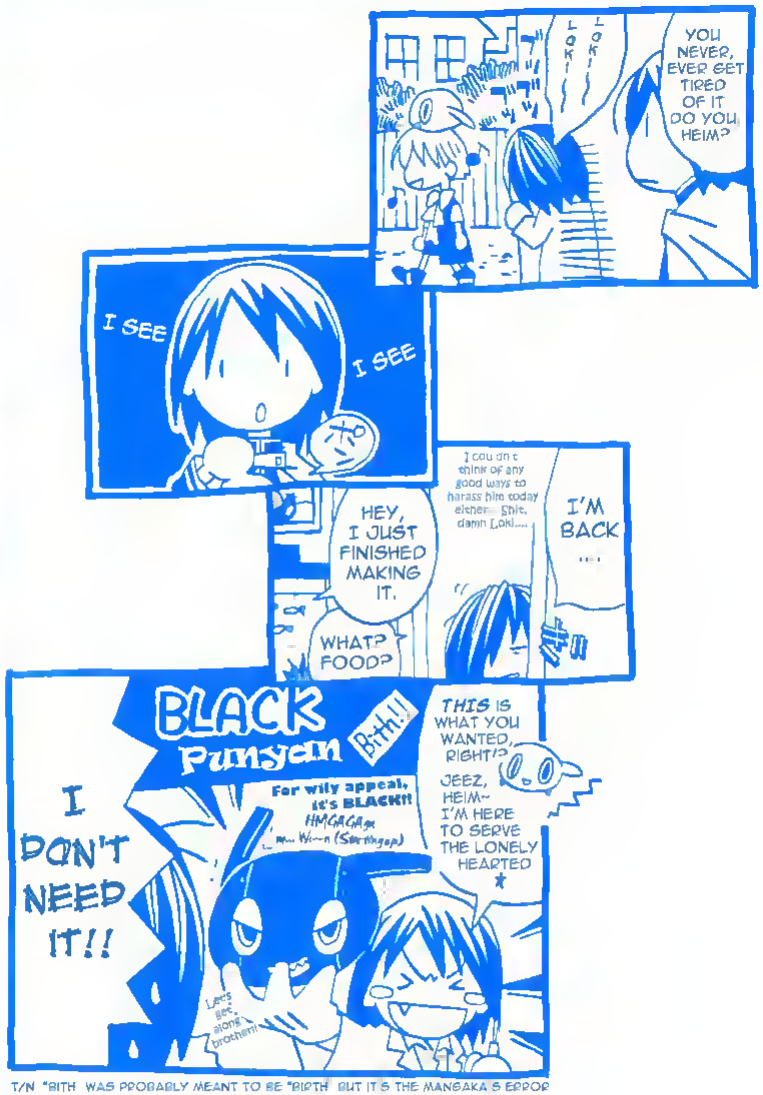
またんてい

6

GANGAN COMICS

木下さくら

GC 魔探偵ロキ 6 木下さくら ENIX


YOU NEVER, EVER GET TIRED OF IT DO YOU, HEIM?
LOKI~
LOKI~
I SEE
I SEE
I'M BACK ...
I couldn't think of any good ways to harass him today either... Shit, damn Loki....
HEY, I JUST FINISHED MAKING IT.
WHAT? FOOD?
BLACK Punyan
Bith!!
For wily appeal, it's BLACK!!
HMGAGA~
~m... W~~n (Sparkling)
I DON'T NEED IT!!
THIS IS WHAT YOU WANTED, RIGHT!?
JEEZ, HEIM~ I'M HERE TO SERVE THE LONELY HEARTED
Let's get along, brothers!

T/N "BITH" WAS PROBABLY MEANT TO BE "BIRTH" BUT IT'S THE MANGAKA'S ERROR AND I THINK IT'S FUNNY SO I'M LEAVING IT AS IS

GC
ガンガンコミックス

エニックス

TRANSLATOR'S NOTES:

1: *Tanka = 5-7-5-7-7 syllable poem. Loki's thoughts and Yamino's greeting make up 31 syllables; I got it to work in English.

2: And yes, Yamino's 14 don't break into 7s well in Japanese either; in fact it's worse - the break is in the middle of a word.

3: Yamino might have been better off just pointing out that Loki had made a haiku. ;p

~Notes from Blood_Raevynn. It's too long to fit in any space in the 2nd page so I decided to put it here instead.

Matantei Loki vol. 6 Extra

IT'S NOW MIDNIGHT. ENJOY THE CHAPTER.
BOTH OF US EXPECT SOME MAJOR FANGIRL SQUEALING ;)

NEW MATANTEI LOKI CHAPTERS CAN BE
DOWNLOADED HERE: HTTP://MEDIAFIRE.COM/ARUPIKA

AS USUAL, THE CREDITS:
RAW: RUSALKAZ (LIVEJOURNAL)
CLEANER-TRANSLATOR: BLOODRAEVYNN
TYPESETTER: ARUPIKA

FEEL FREE TO EMAIL ME:
ARUPIKA@YAHOO.COM.VN